



19. Statistični dnevi **19th Statistical Days**

<http://www.statistici-dnevi.si>
<http://www.statistical-days.si>

**VLOGA STATISTIK,
ANALIZ IN NAPOVEDI
PRI OBVLADOVANJU
GLOBALNE EKONOMSKE KRIZE**

**IZKORIŠČENOST RAZPOLOŽLJIVIH
PODATKOV IN POTREBE
PO NOVIH PODATKIH**

**THE ROLE OF STATISTICS,
ANALYSES AND FORECASTS
IN MANAGING THE
GLOBAL ECONOMIC CRISIS**

**UTILISATION OF AVAILABLE DATA
AND THE NEEDS FOR NEW DATA**

Radenci, 09. - 11. november / November 2009

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

311(082)
338.124.4(082)

STATISTIČNI dnevi (19 ; 2009 ; Radenci)

Vloga statistik, analiz in napovedi pri obvladovanju globalne ekonomske krize : izkoriščanje razpoložljivih podatkov in potrebe po novih podatkih : zbornik povzetkov = The role of statistics, analyses and forecasts in managing the global economic crisis : utilisation of available data and needs for new data : book of abstracts / 19. statistični dnevi, Radenci, 9.-11. november 2009 = 19th Statistical Days, November 2009 ; [uredniki Mojca Noč Razinger, Boris Panič] – Ljubljana : Statistični urad Republike Slovenije = Statistical Office of the Republic of Slovenia ; Statistično društvo Slovenije = Statistical Society of Slovenia, 2009

ISBN 978-961-239-189-8 (Statistični urad Republike Slovenije)

1. Gl. stv. nasl. 2. Vzp. stv. nasl. 3. Noč Razinger, Mojca
248219136

Programski odbor posvetovanja / *Programme Committee of the Conference:*

Anuška Ferligoj, predsednica / *chair*
Mojca Noč Razinger, namestnica predsednika / *deputy chair*
Tomaž Banovec, član / *member*
Andrej Blejec, član / *member*
Lea Bregar, članica / *member*
Janez Fabijan, član / *member*
Alenka Kajzer, članica / *member*
Irena Križman, članica / *member*
Irena Roštan, članica / *member*
Genovefa Ružić, članica / *member*
Metka Zaletel, članica / *member*

Organizacijski odbor posvetovanja / *Organising Committee of the Conference:*

Valerija Urbajs, predsednica / *chair*
Bogdan Grmek, namestnik predsednice / *deputy chair*
Edvard Juvan, član / *member*
Milan Kajić, član / *member*
Jana Žužek, članica / *member*

Za jezikovno pravilnost referatov so odgovorni avtorji v sodelovanju
s svojimi lektorji.

The authors are responsible for the linguistic accuracy of their papers.

Izdajatelji in založniki / *Prepared and published by:*

Statistični urad Republike Slovenije / *Statistical Office of the Republic of Slovenia*
Statistično društvo Slovenije / *Statistical Society of Slovenia*

Oblikovanje ovitka Ada Poklač, oblikovanje zbornika Anica Žinger /
Cover design Ada Poklač - Design and computer layout Anica Žinger

Tiskal Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, november 2009
Printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, November 2009

Naklada 250 izvodov / *Print run 250 copies*

Uredniki / *Edited by:* Mojca Noč Razinger, Boris Panič

Organizatorja 19. Statističnih dni,

Statistični urad Republike Slovenije
Statistično društvo Slovenije,

se za pomoč pri organizaciji posvetovanja zahvaljujejo:



The Organisers of the 19th Statistical Days,

*Statistical Office of the Republic of Slovenia
Statistical Society of Slovenia,*

*wish to acknowledge their thanks for the support received in
view of organising the Conference.*

UVOD

VLOGA STATISTIK, ANALIZ IN NAPOVEDI PRI OBVLADOVANJU GLOBALNE EKONOMSKE KRIZE

Tema, ki jo bomo obravnavali na 19. statističnih dnevih, je aktualna. Med najpomembnejše odzive na zdajšnje stanje statistike in analitike, potrebnih za načrtovanje in spremljanje razvoja družb, vsekakor sodi poročilo Stiglitzove komisije. Joseph Stiglitz in Amartya Sen, oba Nobelova nagrajenca, sta skupaj s še več kot dvajset raziskovalci z različnih področij pripravila poročilo o oceni stanja in predlogih za boljše merjenje razvoja družbe. Njihova priporočila niso naslovljena le na statistične urade, ampak tudi na oblikovalce politik, analitike in raziskovalce. Poročilo odpira vsebinsko razpravo in med drugim ugotavlja, da so tako uporabniki kot proizvajalci podatkov večinoma preveč usmerjeni le na ekonomske kazalnike, kot so bruto domači proizvod in drugi kazalniki, ki kažejo predvsem ekonomske vidike na osnovi povprečij, premalo pa na socialne kazalnike, predvsem na prikazovanje porazdelitve pojavov v družbi. Stiglitzovo poročilo opozarja, da je premalo kazalnikov s področja trajnostnega razvoja in kakovosti življenja in tudi sestavljenih kazalnikov. Poleg kvantitativnih podatkov naj bi bilo v prihodnje na voljo več kvalitativnih podatkov o kakovosti življenja prebivalstva. Prav v aktivnosti v zvezi s sestavljenimi kazalniki in z zbiranjem kvalitativnih podatkov, s spremljanjem socialnih omrežij je potrebno vključevati raziskovalce.

Statistični uradi ugotavljamo, da so obstoječe zbirke podatkov med analitiki in oblikovalci politik premalo poznane, da pa se hkrati – deloma prav zato – pojavljajo vedno sveže zahteve po dodatnih anketiranjih, to pa posledično vodi v povečevanje bremen. Potrebna je povezava podatkov z različnih področij, na primer s področja računov gospodinjstev; tukaj je za dobro osvetlitev stanja treba povezati podatke o prihodkih, potrošnji in premoženju. Globalizacija, staranje prebivalstva, zahteve po trajnostnem razvoju in razvoj prostovoljstva prav tako zahtevajo poglobljene analize in nove pristope. Statistiki smo se s koncepta, po katerem vsaka državna statistika meri pojave na ravni države, prisiljeni usmeriti v obsežnejše in intenzivnejše povezovanje na mednarodni ravni. Mnoge klasifikacije in

metodologije so zdaj že mednarodno primerljive, koncepti zbiranja in izmenjave podatkov pa so večinoma še zaprti med državne meje. Nova statistična zakonodaja zdaj tak pretok podatkov omogoča v okviru Evropske unije.

Vse bolj se poudarja tudi potreba po ponovnem preverjanju prednosti pri zbiranju statističnih podatkov. Ob zahtevah po novih podatkih bo zaradi omejenih kadrovskih in finančnih virov treba nekatera manj prednostna zbiranja podatkov opustiti. Kriza je zato tudi čas, da se določijo nove prednostne vsebine, nove smernice in novi standardi na vseh področjih – tudi na statističnih uradih. Le tako lahko ob omejenih virih ohranimo stabilnost v naslednjem obdobju. Stiglitzovo poročilo pa opozarja politike, da bo za povečane zahteve potrebno zagotoviti ustrezne finančne in človeške vire.

Mag. Irena Križman
Generalna direktorica Statistične urada RS

INTRODUCTION

THE ROLE OF STATISTICS, ANALYSES AND FORECASTS IN MANAGING THE GLOBAL ECONOMIC CRISIS

The theme that will be discussed at 19th Statistical Days is in focus of professional and public discussions nowadays. One of the most important responses to the current state of statistics and analyses used for planning and monitoring the development of societies is undoubtedly the Stiglitz Commission Report. Nobel Prize winners Joseph Stiglitz and Amartya Sen together with more than 20 researchers from different fields produced a report assessing the situation and suggestions for better measuring the development of society. Their recommendations are not addressed only to statistical offices, but also to policy makers, analysts and researchers. The report raises a substantive discussion and, among other things, points out that both users and producers of data are too focused on economic indicators - such as gross domestic product and other indicators showing primarily economic aspects via averages - and not enough on social indicators and in particular on showing the distribution of phenomena in the society. The Stiglitz Report points out the lack of indicators in the field of sustainable development and quality of life, including the development of composite indicators. In addition to quantitative data, in future more qualitative data on the quality of life should be available. As regards composite indicators, collecting of qualitative data and monitoring of social networks, involvement of researchers is necessary.

National statistical offices are finding that analysts and policy makers are not very familiar with the existing data collections, which is partly the reason why new requests for additional surveys and consequently increasing the burden are always appearing. Linking of data from various fields, for example in the field of household accounts (income, consumption and wealth), is therefore necessary. Globalization, population aging, the need for sustainable development and the development of volunteering also require in-depth analysis and new approaches. Statisticians must turn from the concept that requires each national statistics to measure phenomena at the national level to the wider and deeper integration at the international level. While many classifications and methodologies are already internationally comparable, the concepts of data collection and exchange remain to a large extent closed within national borders. New statistical legislation now enables such a flow of data within the European Union.

The need for re-examining priorities in the collection of statistics is being increasingly emphasised. With requests for new data, due to limited human and financial resources it will be necessary to abolish some low priority data collections. The crisis is thus also the time to set new priorities, new guidelines and new standards in all areas – including in statistical offices. Only then can the limited resources we have be enough to preserve stability in the next period. The Stiglitz Report warns politicians that adequate financial and human resources will have to be provided for the increased requirements.

Irena Križman
Director General Statistical Office of the RS

KAZALO / CONTENTS

Ponedeljek 9. 11. 2009 / Monday 9. 11. 2009	19
Otvoritev posvetovanja / Conference opening	
Vabljeni referenti / Invited addresses	19
Moderator: Irena KRIŽMAN (generalna direktorica, Statistični urad Republike Slovenije)	
<i>Moderator: Irena KRIŽMAN (Director-General, Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia)</i>	
Walter RADERMACHER (generalni direktor Eurostata)	
<i>Walter RADERMACHER (Director General Eurostat)</i>	
Mitja GASPARI (Minister za razvoj in evropske zadeve)	
<i>Mitja GASPARI (Minister Responsible for Development and European Affairs, Slovenia)</i>	
David BRACKFIELD (Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj): Posledice krize za statistiko: OECD-jev delovni načrt	20
<i>David BRACKFIELD (Organisation for Economic Co-operation and Development): Implication of the Crisis for Statistics: Towards an OECD Work Plan</i>	21
Aktualna panelna razprava / Panel discussion	
Napovedovanje gospodarskih gibanj in statistika / Forecast of economic trends and statistics	23
Moderator: Janez ŠUŠTERŠIČ (Univerza na Primorskem)	
<i>Moderator: Janez ŠUŠTERŠIČ (University of Primorska, Slovenia)</i>	
Sodelujejo / Cooperation	
Karmen HREN (Statistični urad Republike Slovenije)	
<i>Karmen HREN (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia)</i>	
Timotej JAGRIČ (Univerza v Mariboru, Ekonomsko poslovna fakulteta)	
<i>Timotej JAGRIČ (University of Maribor, Faculty of Economics and Business, Slovenia)</i>	
Damjan KOZAMERNIK (Analitsko raziskovalni center Banke Slovenije)	
<i>Damjan KOZAMERNIK (Analysis and Research Centre, Bank of Slovenia, Slovenia)</i>	
Mojmir MRAK (Univerza v Ljubljani, Ekonomska fakulteta)	
<i>Mojmir MRAK (University of Ljubljana, Faculty of Economics, Slovenia)</i>	

KAZALO / CONTENTS

Boštjan VASLE (direktor, Urad Republike Slovenije za makroekonomske
analize in razvoj)

*Boštjan VASLE (Director General, Institute of macroeconomic analysis and
development, Slovenia)*

Odzivnost Evropskega statističnega sistema in Evropskega sistema centralnih bank / Responsiveness of the European Statistical System and the European System of Central Banks	27
Moderator: Walter RADERMACHER (generalni direktor Eurostata)	
<i>Moderator: Walter RADERMACHER (Director General Eurostat)</i>	

Kurt WASS (Evropska cona proste trgovine): Finančna kriza in Evropski statistični sistem.....	28
<i>Kurt WASS (European Free Trade Association): Financial crisis and the European statistical system</i>	<i>29</i>

Sébastien PÉREZ-DUARTE, Carlos SANCHEZ MUNOZ, Caroline WILLEKE (Evropska centralna banka): Zbiranje posebnih mikropodatkov o pogojih financiranja za oblikovanje ECB-jeve monetarne politike	30
<i>Sébastien PÉREZ-DUARTE, Carlos SANCHEZ MUNOZ, Caroline WILLEKE (European Central Bank): The collection of specific micro-data on financing conditions for the ECB's monetary policy-making.....</i>	<i>31</i>

Barbara FERK (Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj): Kazalniki in merjenje (pre)zadolženosti posameznikov oz. Gospodinjstev.....	32
<i>Barbara FERK (Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia): Indicators and measurement of (over) indebtedness of individuals/households</i>	<i>33</i>

Paul J CROWLEY (Statistični urad Irske, Irska): Izboljšanje vodenja in sodelovanja v Evropskem statističnem sistemu	34
<i>Paul J CROWLEY (Central Statistics Office Ireland, Ireland): Enhancing governance & cooperation within the European statistical system.....</i>	<i>36</i>

Genovefa RUŽIČ, Karmen HREN (Statistični urad Republike Slovenije): Nova uredba o evropski statistiki – večja fleksibilnost Evropskega statističnega sistema.....	38
<i>Genovefa RUŽIČ, Karmen HREN (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): New regulation on European statistics - increased flexibility of the European statistical system.....</i>	<i>39</i>

Merjenje učinkovitosti politik / Measuring the effectiveness of policies.....	41
Moderator: Janez FABIJAN (Banka Slovenije)	
<i>Moderator: Janez FABIJAN (Bank of Slovenia, Slovenia)</i>	

KAZALO / CONTENTS

Ana MURN (Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj): Merjenje učinkovitosti prejemnikov pri porabi javnofinančnih sredstev	42
<i>Ana MURN (Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia): Measuring recipients' efficiency in consumption of public funds</i>	43
Katja LAUTAR, Franci KLUŽER (Služba Vlade Republike Slovenije za razvoj in evropske zadeve): Definiranje dejavnikov za ocenjevanje učinkovitosti politik – v procesu načrtovanja in vrednotenja razvojnih politik ..	44
<i>Katja LAUTAR, Franci KLUŽER (Government Office for Development and European Affairs, Slovenia): Identification of the parameters for the estimations of the efficiency of policies in the current process of planning and evaluations of the development policies</i>	45
Dragan VUKMIROVIĆ, Andra MILOJIĆ, Rade ĆIRIĆ (Statistični urad Republike Srbije), Jovanka VUKMIROVIĆ (Ministrstvo za ekonomijo in regionalni razvoj, Republika Srbija): Srbski sestavljeni indeks kot merilo kratkoročnih trendov gospodarske dejavnosti (krize)	46
<i>Dragan VUKMIROVIĆ, Andra MILOJIĆ, Rade ĆIRIĆ (Statistical office of Republic of Serbia), Jovanka VUKMIROVIĆ (Ministry of economy and regional development, Republic of Serbia): Serbian composite index as an instrument for the measuring of short/term trends of the economic activity (crisis)</i>	47
Jelena ĆIRJAKOVIĆ (Statistični urad Republike Slovenije): Vpliv globalizacije na nacionalne račune: vloga multinacionalnih podjetij	48
<i>Jelena ĆIRJAKOVIĆ (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): Impact of globalization on national accounts: the role of enterprise groups</i>	49
Petra ZIHERL (Banka Slovenije): Statistika investicijskih skladov in drugih nedenedarnih finančnih posrednikov	50
<i>Petra ZIHERL (Bank of Slovenia, Slovenia): Statistics of investment fund and other nonmonetary financial institutions</i>	51
Torek 10. 11. 2009 / Tuesday 10. 11. 2009	53
Novi statistični pristopi / New statistical approaches	53
Moderator: Anuška FERLIGOJ (Fakulteta za družbene vede, Univerza v Ljubljani)	
<i>Moderator: Anuška FERLIGOJ (University of Ljubljana, Faculty of Social Sciences, Slovenia)</i>	

KAZALO / CONTENTS

Vabljeni referenti / Invited addresses	54
Edwin DIDAY (Univerza Paris Dauphine, Francija) : Novi model rudarjenja podatkov s simbolno analizo podatkov <i>Edwin DIDAY (Université Paris Dauphine, France): New data mining model by symbolic data analysis</i>	56
Lynne BILLARD (Univerza v Georgii, ZDA) : Analiza distribucij z uporabo kopul	58
<i>Lynne BILLARD (University of Georgia, USA): Analysis of Distributions using Copulas</i>	59
Sodelujejo / Cooperation	
Simona KORENJAK-ČERNE, Vladimir BATAGELJ, Barbara JAPELJ PAVEŠIČ, Nataša KEJŽAR (Univerza v Ljubljani): Razvrščanje velikih podatkovij	60
<i>Simona KORENJAK-ČERNE, Vladimir BATAGELJ, Barbara JAPELJ PAVEŠIČ, Nataša KEJŽAR (University of Ljubljana, Slovenia): Clustering large datasets</i>	61
A. R. MOHAMMADI, M. R. SALEHI-RAD, A. ABASSI (Univerza Allameh Tabatabaei, Iran): O Bayesovi oceni za sistem čakalnih vrst m/g/1 z izbirno drugo storitvijo	62
<i>A. R. MOHAMMADI, M. R. SALEHI-RAD, A. ABASSI (Allameh Tabatabaei University, Iran): On bayesian estimation for an m/g/1 queue with optional second service</i>	63
Katja RUTAR, Boro NIKIČ, Rudolf SELJAK (Statistični urad Republike Slovenije): Sodelovanje SURSa v raziskovalnih projektih evropskega sedmega okvirnega programa (FP7)	64
<i>Katja RUTAR, Boro NIKIČ, Rudolf SELJAK (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): SORS participation in European commission's 7th framework programme (FP7) research projects</i>	66
Možnosti uporabe podatkov gospodinskih anket / Possibility of using household survey data	69
Moderator: Lea BREGAR (Univerza v Ljubljani, Ekonomska fakulteta) <i>Moderator: Lea BREGAR (University of Ljubljana, Faculty of Economics, Slovenia)</i>	
Nataša KUMP, Nada STROPNIK, Tine STANOVNIK (Inštitut za ekonomska raziskovanja): Uporaba podatkov APG in EU-SILC za raziskovalne namene	70
<i>Nataša KUMP, Nada STROPNIK, Tine STANOVNIK (Institute for Economic Research, Slovenia): The use of the HBS and EU-SILC data in research</i>	71

KAZALO / CONTENTS

Rihard Tomaž INGLIČ (Statistični urad Republike Slovenije): SILC kot vir podatkov za raziskovalne namene	72
<i>Rihard Tomaž INGLIČ (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): SILC as a source of data for research purposes</i>	73
Edin ŠABANOVIĆ (Statistični urad Bosne in Hercegovine, Bosna in Hercegovina): Uporaba podatkov iz anket v gospodinjstvih pri načrtovanju socialne politike v Bosni in Hercegovini	74
<i>Edin ŠABANOVIĆ (Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina, Bosnia and Herzegovina): Use of household surveys data in planning social policy in Bosnia and Herzegovina</i>	75
Mojca ŠKRLEC (Statistični urad Republike Slovenije): Podoba slovenskih gospodinjstev skozi prizmo nacionalnih računov	76
<i>Mojca ŠKRLEC (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): Slovenian households in the view of national accounts</i>	77
Barbara ČERTANEC, Lea KOZINA, Matija REMEC (Statistični urad Republike Slovenije): Zaznavanje gospodarske krize v anketah o poslovnih tendencah in mnenju potrošnikov	78
<i>Barbara ČERTANEC, Lea KOZINA, Matija REMEC (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): Perception of economic crisis in business tendency and consumer surveys</i>	79
Okroгла miza / Round table	81
Podatkovna podpora za članstvo Slovenije v OECD / Data support for Slovenia's membership of the OECD	83
Moderator: Irena ROŠTAN (Služba vlade Republike Slovenije za razvoj in evropske zadeve)	
<i>Moderator: Irena ROŠTAN (Government Office for Development and European Affairs, Slovenia)</i>	
Sodelujejo / Cooperation:	
Eva SENČAR SVETINA (Banka Slovenije)	
<i>Eva SENČAR SVETINA (Bank of Slovenia, Slovenia)</i>	
Andreja BARLE LAKOTA (direktorica Urada za razvoj šolstva, Ministrstvo za šolstvo in šport)	
<i>Andreja BARLE LAKOTA (director Education Development Office, Ministry of Education and Sport, Slovenia)</i>	
Magda ZUPANČIČ (Ministrstvo za delo družino in socialne zadeve, Direktorat za trg dela in zaposlovanje)	
<i>Magda ZUPANČIČ (Ministry of Labour, Family and Social Affairs, Labour Market and Employment Directorate, Slovenia)</i>	

KAZALO / CONTENTS

predstavnik Ministrstva za gospodarstvo, Direktorat za turizem
Representative Ministry of the Economy, Slovenia

Genovefa Ružić (namestnica generalne direktorice, Statistični urad Republike Slovenije)
Genovefa Ružić (Deputy Director General, Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia)

Tim DAVIS (Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj)
Tim DAVIS (Organisation for Economic Co-operation and Development)

Podatki kot podpora politikam / Data in support of policies 85
 Moderator: Alenka KAJZER (Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj)

Moderator: Alenka KAJZER (Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia)

Stojan SORČAN (Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije): Vloga statistik in analiz raziskovalne in razvojne dejavnosti pri obvladovanju ekonomske krize 86

Stojan SORČAN (Slovenian research agency, Slovenia): The role of research and development statistics and analyses in the economic crisis management 87

Leendert HOVEN (Statistični urad Nizozemske, Nizozemska): Pobude Nizozemskega statističnega urada v času finančne in gospodarske krize 88

Leendert HOVEN (Statistics Netherlands, Netherlands): Statistics Netherlands initiatives in the context of the financial and economic crisis 89

Mojca OMERZU, Tit ALBREHT (Inštitut za varovanje zdravja): Uporabnost podatkov obstoječih podatkovnih zbirk s področja zdravstva kot podpora reformi zdravstvenega varstva 90

Mojca OMERZU, Tit ALBREHT (Institute of Public Health of the Republic of Slovenia, Slovenia): Usefulness of data from the existing data collections in the field of health for support to the reforms in health care 91

Matjaž NOČ (Banka Slovenije): Odražanje gospodarske krize v finančnih računih Slovenije 92

Matjaž NOČ (Bank of Slovenia, Slovenia): ... Reflection of economic crisis on financial accounts in Slovenia 93

Gordana RADOJEVIC (Statistični urad Črne gore, Črna gora): Vloga makroekonomskega modeliranja in nacionalnih računov pri upravljanju svetovne gospodarske krize 94

Gordana RADOJEVIC (Deputy Director, Statistical office of Montenegro, Montenegro): The role of macroeconomic modeling and national accounts in managing the global economic crisis 95

KAZALO / CONTENTS

Okrogla miza / Round table	98
Informacijska varnost – predstavitev dobrih praks in odprtih problemov /	
Information security – presentation of good practice and open issues.....	99
Moderator: Tomaž SMREKAR (Statistični urad Republike Slovenije)	
Moderator: <i>Tomaž SMREKAR (Statistical Office of the Republic of Slovenia,</i>	
<i>Slovenia)</i>	
Sodelujejo / Cooperation:	
Paul J. JACKSON (Statistični urad Združenega kraljestva, Združeno	
kraljestvo)	
Paul J. JACKSON (<i>Office of National Statistics, United Kingdom</i>)	
Matej KOVAČIČ (Fakulteta za družbene vede, Univerza v Ljubljani)	
Matej KOVAČIČ (<i>University of Ljubljana, Faculty of Social Sciences, Slovenia</i>)	
Damijan MARINŠEK (Ministrstvo za javno upravo)	
Damijan MARINŠEK (<i>Ministry of Public Administration, Slovenia</i>)	
Andrej TOMŠIČ (Namestnik informacijske pooblaščenke)	
Andrej TOMŠIČ (<i>Deputy of the Information Commissioner</i>)	
Odras recesije na trgu dela / Recession in the labour market.....	101
Moderator: Marija POGLAJEN (Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje)	
Moderator: <i>Marija POGLAJEN (Employment service of Slovenia, Slovenia)</i>	
Milan VODOPIVEC, Matija VODOPIVEC, Primož DOLENC (Svetovna	
banka, Banka Slovenije, Univerza na Primorskem): Mobilnost na trgu dela	
in finančno/ekonomska kriza	102
<i>Milan VODOPIVEC, Matija VODOPIVEC, Primož DOLENC (World Bank,</i>	
<i>Bank of Slovenia, University of Primorska, Slovenia): Labour market mobility and</i>	
<i>financial/economic crisis.....</i>	<i>103</i>
Janez MALAČIČ (Univerza v Ljubljani, Ekonomska fakulteta): Trg dela in	
zaposlenost v javnem sektorju v Sloveniji	104
<i>Janez MALAČIČ (University of Ljubljana, Faculty of Economics, Slovenia):</i>	
<i>Labour market and employment in public sector in Slovenia</i>	<i>105</i>
Alenka KAVKLER, Darja BORŠIČ, Alenka KAJZER (Univerza v Mariboru,	
Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj): Trajanje	
brezposelnosti v Sloveniji v obdobju 2004-2008: uporaba analize preživetja	106
<i>Alenka KAVKLER, Darja BORŠIČ, Alenka KAJZER (University of Maribor,</i>	
<i>Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia): Unemployment</i>	
<i>duration in Slovenia between 2004 and 2008: survival analysis approach</i>	<i>107</i>

KAZALO / CONTENTS

Matej DIVJAK (Statistični urad Republike Slovenije): Odraz recesije v kazalnikih trga dela	108
<i>Matej DIVJAK (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia):</i>	
<i>Reflexion of recession in the labour market indicators</i>	109
Predstavitev razstavljenih posterjev / Poster section	111
Zahra AFSHARI (Univerza Alzahra, Iran): Vpliv eksplicitnih vlog na bančne krize	112
<i>Zahra AFSHARI (Alzahra University, Iran): The impact of explicit deposit on banking crises</i>	113
Andreja INTIHAR (Statistični urad Republike Slovenije):	
Indeksi cen storitev pri proizvajalcih - nov evropski ekonomski kazalec	114
<i>Andreja INTIHAR (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia):</i>	
<i>Services producer price indices - a new European economic indicator</i>	115
Alenka KERN (Stanovanjski Sklad Republike Slovenije): Nov pristop SSRS pri pripravi javnih razpisov za prodajo tržnih stanovanj	116
<i>Alenka KERN (The housing fund of Republic of Slovenia, Slovenia): New fund's approach for preparing public tenders for selling apartments</i>	117
Sebastijan PISKAR (MIK Slovenija): Pomoč statistike pri premagovanju gospodarskih kriz	118
<i>Sebastijan PISKAR (MIK Slovenia, Slovenia): Overcoming economic crisis with help of statistics</i>	119
Irena SVETIN (Statistični urad Republike Slovenije): Položaj migrantov in njihovih neposrednih potomcev na trgu dela	120
<i>Irena SVETIN (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia):</i>	
<i>Labour market situation of migrants and their immediate descendants</i>	121
Mario ŠARGAČ (Elearn d.o.o., Slovenija): Tehnološke spremembe v postopku anketiranja	122
<i>Mario ŠARGAČ (Elearn d.o.o., Slovenia): Technological changes in the process of surveying</i>	123
Sreda 11. 11. 2009 / Wednesday 11. 11. 2009	125
Vidiki trajnostnega razvoja / Aspects of sustainable development	125
Moderator: Stane MARN (Statistični urad Republike Slovenije)	
<i>Moderator: Stane MARN (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia)</i>	

KAZALO / CONTENTS

Mojca SUVOROV (Statistični urad Republike Slovenije): Izbor ključnih kazalnikov trajnostnega razvoja v Sloveniji	126
<i>Mojca SUVOROV (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): Selection of the key sustainable development indicators in Slovenia</i>	127
Barbara BERNARD VUKADIN, Nataša KOVAČ, Urška KUŠAR, Nika ZUPAN (Agencija Republike Slovenije za okolje): Mednarodna izmenjava okoljskih podatkov	128
<i>Barbara BERNARD VUKADIN, Nataša KOVAČ, Urška KUŠAR, Nika ZUPAN (Environmental Agency of the Republic of Slovenia, Slovenia): International exchange of environmental data</i>	129
Irena REJEC BRANCELJ (Ministrstvo za okolje in prostor): Trajnostna naravnost potrošnje slovenskih gospodinjstev	130
<i>Irena REJEC BRANCELJ (Ministry of the Environment and Spatial Planning, Slovenia): Sustainability of Slovenian household consumption</i>	131
Nataša DELFAR, Tatjana KOFOL BRIC, Mojca OMERZU, Petra NADRAG (Inštitut za varovanje zdravja): Spremljanje zdravja v gospodarski krizi na primeru bolniške odsotnosti	132
<i>Nataša DELFAR, Tatjana KOFOL BRIC, Mojca OMERZU, Petra NADRAG (Institute of Public Health of the Republic of Slovenia, Slovenia): Monitoring health in economic crisis on the example of absenteeism</i>	133
Mojca OMERZU, Barbara MIHEVC PONIKVAR (Inštitut za varovanje zdravja): Bolniška odsotnost med nosečnostjo - izkušnje s povezovanjem dveh zbirk podatkov	134
<i>Mojca OMERZU, Barbara MIHEVC PONIKVAR (Institute of Public Health of the Republic of Slovenia, Slovenia): Sick leave during pregnancy – experiences with linking the two national data collections</i>	135
Novi popisi / New censuses	137
Moderator: Tomaž BANOVEC (nekdanji direktor, Statistični urad Republike Slovenije)	
<i>Moderator: Tomaž BANOVEC (former Director General of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia)</i>	
Barbara KUTIN-SLATNAR, Aleš KRANJC, Aleš STELE (Statistični urad Republike Slovenije): Uporaba administrativnih podatkov v popisu kmetijskih gospodarstev 2010	138
<i>Barbara KUTIN-SLATNAR, Aleš KRANJC, Aleš STELE (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): Use of Administrative Data Sources in the 2010 Agriculture Census</i>	139

KAZALO / CONTENTS

Danilo DOLENC (Statistični urad Republike Slovenije): Registrski popis prebivalstva v letu 2011 – nov izziv slovenske državne statistike.....	140
<i>Danilo DOLENC (Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia): Register based Census 2011 - a new challenge for the Slovenian national statistics</i>	<i>141</i>
Viera DOKTORIKOVA, Miroslav MONCMAN (Statistični urad Slovaške republike, Slovaška republika): Popis prebivalstva kot vir zanesljivih podatkov za upravljanje svetovne gospodarske krize	142
<i>Viera DOKTORIKOVA, Miroslav MONCMAN (Statistical Office of Slovak Republic, Slovak Republic): Population census as a source of reliable data for managing global economic crisis.....</i>	<i>143</i>

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Vabljeni referenti / Invited addresses

Moderator: Irena KRIŽMAN

generalna direktorica, Statistični urad Republike Slovenije
Director-General, Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Walter RADERMACHER

generalni direktor Eurostata
Director General Eurostat

Mitja GASPARI

Minister za razvoj in evropske zadeve
Minister Responsible for Development and European Affairs, Slovenia

David BRACKFIELD

Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj
Organisation for Economic Co-operation and Development

POSLEDICE KRIZE ZA STATISTIKO: OECD-JEV DELOVNI NAČRT

David Brackfield, David.BRACKFIELD@oecd.org, OECD

POVZETEK

Kriza vzbuja dvom v naše sposobnosti razumevanja delovanja zapletenih gospodarskih sistemov in ustreznosti naše statistične infrastrukture za ugotavljanje strukturnih pomanjkljivosti, vrednotenje sredstev in spremljanje učinkovitosti.

Kriza ima za statistiko različne posledice. Nekatere se nanašajo na sprožilce krize, kot je padec cen stanovanj in posledično neplačilo hipotekarnih posojil. Druge se nanašajo na strukturne pogoje gospodarstev in finančnih trgov na začetku krize, kot je stopnja zadolženosti gospodinjstev in finančnih institucij, velikost in značilnosti nebančnih posrednikov, razširjanje prostih instrumentov in zunajbilančnih subjektov. Spet druge se nanašajo na spremljanje posledic krize, medtem ko ta poteka, tako za gospodinjstva (npr. kapitalske izgube, finančna stiska) in za podjetja (npr. dostop do posojil, donosnost). Kriza ponuja priložnost za oceno statističnih vrzeli na vsakem od teh področij.

Na nacionalni in mednarodni ravni je bilo danih več pobud (ali pa se o njih razmišlja) za odpravo posledic krize za statistiko. Primeri vključujejo akcijski načrt Evropskega statističnega sistema o računovodskih posledicah finančne krize, in medresorsko skupino za gospodarske in finančne statistike (ki združuje mednarodne organizacije, kot so IMF, OECD, Svetovna banka, Eurostat, ECB in BIS). Na OECD-ju je Statistični direktorat s pomočjo delavnic in okroglih miz o specifičnih temah spodbudil statistike in politične analitike v organizaciji in zunaj nje, da ugotovijo možne smeri prihodnjega dela.

Ključne besede: kriza, statistične posledice, gospodinjstva, podjetja, finančne institucije

IMPLICATION OF THE CRISIS FOR STATISTICS: TOWARDS AN OECD WORK PLAN

David Brackfield, David.BRACKFIELD@oecd.org, OECD

ABSTRACT

The crisis questions our capacity to understand the functioning of complex economic systems and the adequacy of our statistical infrastructure to identify structural weaknesses, to value assets and to monitor performance.

The statistical implications of the crisis are varied. Some pertain to the triggers of the crisis, such as the collapse of housing prices and the mortgage defaults that followed. Others relate to the structural conditions of economies and financial markets at the onset of the crisis, such as the high leverage of households and financial institutions, the size and features of non-bank intermediaries, the diffusion of over-the-counter instruments and off-balance-sheet entities. Others yet relate to the monitoring of the consequences of the crisis as it unfolds, both for households (e.g. capital losses, financial distress) and for firms (e.g. access to credit, profitability). The crisis provides an opportunity to assess statistical gaps in each of these fields.

Several initiatives at the national and international level have been taken (or are being considered) to address the statistical implications of the crisis. Examples include the Action Plan of the ESS on the accounting consequences of the financial turmoil, and the Inter-Agency Group on Economic and Financial Statistics (which gathers international organisations such as the IMF, the OECD, the World Bank, Eurostat, the ECB and the BIS). At the OECD, the Statistics Directorate has engaged statisticians and policy analysts within the organisation and beyond, through workshops and roundtables on specific topics to identify possible directions of future work.

Key words: crisis, statistical implications, households, firms, financial institutions

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Aktualna panelna razprava / Panel discussion

Napovedovanje gospodarskih gibanj in statistika

Forecast of economic trends and statistics

Moderator: Janez ŠUŠTERŠIČ

Univerza na Primorskem

University of Primorska, Slovenia

Sodelujejo / Co-operation:

Karmen HREN

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Timotej JAGRIČ

Univerza v Mariboru, Ekonomska poslovna fakulteta

University of Maribor, Faculty of Economics and Business, Slovenia

Damjan KOZAMERNIK

Analitsko raziskovalni center Banke Slovenije

Analysis and Research Centre, Bank of Slovenia, Slovenia

Mojmir MRAK

Univerza v Ljubljani, Ekonomska fakulteta

University of Ljubljana, Faculty of Economics, Slovenia

Boštjan VASLE

direktor, Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj

Director General, Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia

NAPOVEDOVANJE GOSPODARSKIH GIBANJ IN STATISTIKA

POVZETEK

V času gospodarske krize smo ob napovedih gospodarskih gibanj naleteli na številne izzive, ki so se izrazili tudi v javno izrečenih dvomih uglednih strokovnjakov o natančnosti in smiselnosti tekočih napovedi. V aktualni panelni razpravi bomo o tem razpravljali z dveh vidikov: z vidika ekonomske znanosti ter z vidika povezovanja med pripravljavci napovedi in institucijami, ki zagotavljajo vhodne podatke za njihovo delo.

Temeljno vprašanje za ekonomsko znanost je, zakaj gospodarske krize in njene intenzivnosti ni bilo mogoče napovedati prej in zanesljiveje. Vprašamo se lahko tudi, ali imamo danes na voljo prava orodja, da dovolj zanesljivo predvidimo, kdaj bo (ali pa je že) prišlo do obrata iz krize in kako hitro bo okrevanje. Ali lahko danes, ko prihaja do velikih strukturnih sprememb v gospodarstvu, sploh koristno uporabljamo modele, ki so bili izdelani na podatkih iz manj turbulentnih obdobj? Pomembna vprašanja se odpirajo tudi z vidika sodelovanja in povezovanja med napovedovalci, analitiki, uporabniki napovedi in proizvajalci podatkov (uradne in resorne statistike, centralne banke, nadzorne institucije). Med takimi vprašanji so gotovo ustreznost, izčrpnost in pravočasnost podatkovnih virov za pripravo napovedi; kako objektivno ocenjevati in primerjati zanesljivost napovedi ter tveganja za njihovo uresničitev; kako o pomenu in uspehu napovedi komunicirati z njihovimi uporabniki in javnostjo?

K panelni razpravi smo povabili osebe, ki imajo na omenjenih področjih ključne vloge. Tako bodo dobili možnost, da kritično spregovorijo o zdajšnjem stanju in izzivih pri napovedovanju gospodarskih gibanj in predlagajo, kako bi stanje v prihodnosti lahko izboljšali. Panelno razpravo bo vodil dr. Janez Šušteršič.

Ključne besede: gospodarska kriza, napovedi, sodelovanje, povezovanje

FORECAST OF ECONOMIC TRENDS AND STATISTICS

ABSTRACT

During the economic crisis we were faced with numerous challenges in the field of forecasting economic trends, which were also evident in publicly expressed doubts of distinguished experts regarding the accuracy and reasonableness of current forecasts. The panel will discuss this from two aspects: in terms of the science of economics and in terms of integration between those preparing forecasts and institutions that provide input to their work.

The key question for the science of economics is why the economic crisis and its intensity could not be predicted earlier and more reliably. We can also ask ourselves whether we have today the right tools to reliably predict when the economy will (or has it already?) rebound and how quick the recovery will be. Can in the times of major structural changes in the economy the models that were made on the basis of data from the less turbulent periods be used?

Important issues are raised also in terms of cooperation and integration among forecasters, analysts, users of forecasts and producers of data (official and sectoral statistics, central banks, supervisory institutions). Among such issues are certainly the relevance, exhaustiveness and timeliness of data sources to produce forecasts, how to objectively evaluate and compare the reliability of forecasts and the risks to their achievement, and how the importance and scope of the forecasts should be communicated with their users and the public?

For the panel discussion we invited people who play key roles in these areas. This will give them the opportunity to speak critically about the current situation and challenges in forecasting and to suggest how the situation might be improved in the future. The panel discussion will be chaired by Dr. Janez Šušteršič.

Key words: economic crisis, forecasts, co-operation, integration

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Odzivnost Evropskega statističnega sistema in Evropskega sistema centralnih bank
Responsiveness of the European Statistical System and the European System of Central Banks

Odzivnost Evropskega statističnega sistema in Evropskega sistema centralnih bank / Responsiveness of the European Statistical System and the European System of Central Banks

Moderator: Walter RADERMACHER

generalni direktor Eurostata

Director General Eurostat

Sodelujejo / Co-operation:

Kurt WASS

Evropska cona proste trgovine

European Free Trade Association

Sébastien PÉREZ-DUARTE, Carlos SANCHEZ MUNOZ, Caroline WILLEKE

Evropska centralna banka

European Central Bank

Barbara FERK

Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj

Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia

Paul J CROWLEY

Statistični urad Irske, Irska

Central Statistics Office Ireland, Ireland

Genovefa RUŽIČ, Karmen HREN

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

FINANČNA KRIZA IN EVROPSKI STATISTIČNI SISTEM

Kurt Wass (kurt.wass@ext.ec.europa.eu),
EFTA - European Free Trade Association

POVZETEK

Statistika se neprestano razvija s ciljem odražati razvoj v vse bolj zapletenem svetu. Kot odgovor na mehiško krizo med letoma 1994 in 1995 je Mednarodni denarni sklad uvedel nov sistem sporočanja podatkov, imenovan SDDS (posebni standard izkazovanja podatkov), s katerim je želel odpraviti pomanjkanje informacij v mednarodnih finančnih trgih. Trenutna finančna in gospodarska kriza je na dnevni red mednarodne statistične skupnosti postavila vprašanja glede preglednosti in odgovornosti na finančnih trgih. Vloga statistike v Evropski uniji je v tem kontekstu zelo zanimiva. V EU je Evropski statistični sistem zelo spolitiziran, saj je del pravnega okvira Unije. Na razvoj statistike v EU seveda bistveno vpliva njena vloga pri podpiranju političnih odločitev in tudi njena upravna uporaba za spremljanje držav članic.

Predstavitev se skuša osredotočiti na dve glavni vprašanji: Ali bi bilo pošteno kritizirati mednarodno statistično skupnost, da ni vzpostavila sistema zgodnjega opozarjanja na to, kaj se dogaja? ter V kolikšni meri je na osredotočenost in odgovor evropske statistike na krizo vplivala povezava s političnim okvirom in procesi v Evropski uniji?

Ključne besede: krize, statistika, politika

FINANCIAL CRISIS AND THE EUROPEAN STATISTICAL SYSTEM

Kurt Wass (kurt.wass@ext.ec.europa.eu),
EFTA - European Free Trade Association

ABSTRACT

The field of statistics is continuously developing aiming to reflect the development in an increasingly complex world. As a response to the Mexican crisis in 1994-95, the IMF initiated a new reporting system, SDDS, to address information deficiencies in the international financial markets. The present financial and economic crisis has profoundly put on the agenda within the international statistical community questions concerning transparency and accountability in the financial markets. The role of statistics in the European Union is in this context very interesting. In the EU, the European Statistical System is highly politicised by being a part of the union's legal framework. The development of statistics in the EU is naturally significantly influenced by its role to underpin political decisions as well as its administrative use to monitor the Member States.

This presentation tries to focus on two main questions. First and in general, would it be fair to criticise the international statistical community that a system was not in place to early give warnings on what was building up? Second and in particular, to what extent was and still is the focus and response of statistics in Europe to the crisis affected by the linkages to the political framework and processes in the EU?

Key words: crises, statistics, politics

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Odzivnost Evropskega statističnega sistema in Evropskega sistema centralnih bank
Responsiveness of the European Statistical System and the European System of Central Banks

ZBIRANJE POSEBNIH MIKROPODATKOV O POGOJIH FINANCIRANJA ZA OBLIKOVANJE ECB-JEVE MONETARNE POLITIKE

Sébastien Pérez-Duarte (sebastien.perez-duarte@ecb.europa.eu),
Carlos Sanchez Munoz (carlos.sanchez_munoz@ecb.europa.eu) and
Caroline Willeke(caroline.willeke@ecb.europa.eu), European Central Bank

POVZETEK

Finančna kriza je potrdila pomen ustreznih statističnih podatkov in sprožila (ali pospešila) številne pobude za zmanjšanje podatkovnih vrzeli v statistični podpori monetarne politike in analize finančne stabilnosti. Čeprav zdrava pamet pravi, da utemeljena analiza monetarne politike zahteva pravočasne, pogoste in dovolj podrobno agregirane makrostatistike, je analiza mikropodatkov v zadnjem desetletju pridobila na pomenu. Zlasti v določenih gospodarskih in finančnih razmerah lahko analiza agregiranih podatkov in analiza mikropodatkov privedeta do različnih rezultatov, zaradi različnega obnašanja različnih podpopulacij, ki se včasih v makro agregatih izravnavajo. Glede na to se bo ta prispevek osredotočil na možnosti, ki jih mikropodatki omogočajo za oblikovanje monetarne politike Evropske centralne banke in druge naloge Evropskega sistema centralnih bank.

Trenutno se uvajata dve novi raziskovanji za določitev zahtev po mikropodatkih o financiranju gospodinjstev in podjetij (v slednjem primeru s poudarkom na malih in srednje velikih podjetij).

Raziskovanje Eurosistema o financiranju in porabi gospodinjstev je razvila ECB skupaj s strokovnjaki za raziskovanja, statistiki in ekonomisti iz nacionalnih centralnih bank Eurosistema, številnimi nacionalnimi statističnimi uradi in raziskovalnimi inštituti. Z raziskovanjem se bodo na mikroravni zbirali strukturni podatki o finančnih in realnih sredstvih in obveznostih gospodinjstev v evroobmočju, kot tudi bolj kvalitativne informacije o financiranju gospodinjstev in odločitvah glede finančnega vlaganja, s posebnim poudarkom na relativno bogatih gospodinjstvih.

Novo redno raziskovanje o malih in srednje velikih podjetjih je bila prvotno pobuda Generalnega direktorata za podjetništvo pri Evropski komisiji, s katerim se je ECB povezala, da bi zmanjšala poročevalsko obremenitev podjetij. Z raziskovanjem se bodo zbirali kvalitativni podatki o finančnih potrebah, željah in dostopu do financiranja malih in srednje velikih podjetij v evroobmočju, ki doslej v evroobmočju niso bili homogeno, pravočasno in redno na voljo.

Ključne besede: monetarna politika, raziskovanja, mikropodatki, financiranje, ECB

THE COLLECTION OF SPECIFIC MICRO-DATA ON FINANCING CONDITIONS FOR THE ECB'S MONETARY POLICY-MAKING

Sébastien Pérez-Duarte (sebastien.perez-duarte@ecb.europa.eu),
Carlos Sanchez Munoz (carlos.sanchez_munoz@ecb.europa.eu) and
Caroline Willeke(caroline.willeke@ecb.europa.eu),
European Central Bank

ABSTRACT

The financial crisis confirmed the importance of adequate statistics and triggered (or speeded up) a number of initiatives to close relevant data gaps in the statistical basis underpinning monetary policy as well as financial stability analyses. While it is common sense that a well-founded monetary policy analysis requires timely, frequent, and sufficiently detailed aggregated macro-statistics, the analysis of micro-data has gained in importance over the last decade. In particular, in specific economic and financial situations, the analysis of aggregated data and that of microdata may lead to different results due to varying behaviours of various sub-populations, which at times balance out in the macro aggregates. Against this background, this paper will focus on the possibilities offered by micro-data for the ECB monetary policy making and other ESCB tasks.

Two new surveys are currently being launched setting requirements for micro-information on finances to, respectively, households and firms (in the latter case, with a focus on Small and Medium-Sized Enterprises - SMEs).

The Eurosystem Household Finance and Consumption survey was developed by the ECB together with survey experts, statisticians and economists from the Eurosystem national central banks, several national statistical institutes and research institutes. It will gather structural micro-level information on households' financial and real assets and liabilities in the euro area, as well as more qualitative information on household financing and financial investment decisions with a particular focus on the relatively wealthy households.

The new regular SME survey was originally an initiative of DG Enterprise in the European Commission, to which the ECB associated itself in order to minimise the response burden on business. It will collect qualitative information, on the financing needs, financing preferences and access to finance of SMEs in the euro area, which have not been available so far in a homogeneous, timely, and regular manner in the euro area.

Key words: monetary policy, surveys, micro-data, financing, ECB

KAZALNIKI IN MERJENJE (PRE)ZADOLŽENOSTI POSAMEZNIKOV OZ. GOSPODINJSTEV

Mag. Barbara Ferk, barbara.ferk@gov.si, UMAR

POVZETEK

S problemom prezadolženosti, ki poenostavljeno pomeni nezmožnost odplačila posojil ali drugih finančnih obveznosti, se v Sloveniji (še) ne ukvarjamo celovito v smislu, da bi sistematično ugotavljali širino problema, spremljali ukrepe in beležili uspešnost spopadanja s posledicami prezadolženosti. Iz posameznih raziskav/evidenc se da razbrati določene informacije o prezadolženosti, vendar pa nimamo ustreznih mer/kazalnikov, ki bi nam pokazale, koliko posameznikov/gospodinjstev je dejansko takih, ki bi utegnili imeti težave z odplačevanjem dolga in kako je dolg porazdeljen med gospodinjstvi. Za to makroekonomski podatki niso dovolj; hkrati pa se s tem odpira vprašanje, v koliki meri bi bilo smiselno dodatno obremeniti poročevalce-gospodinjstva in pa samo statistiko za pridobitev mikro podatkov.

Veliko držav EU ima vzpostavljeno lastno statistiko za merjenje (pre)zadolženosti (ki pa ni mednarodno primerljiva) in vzpostavljene svetovalne centre za prezadolžene posameznike. Na ravni EU je v teku projekt o enotni definiciji prezadolženosti, v okviru Evropske centralne banke pa poteka raziskava o anketnih podatkih o finančnih razmerah in potrošnji gospodinjstev, katerih izsledki bodo lahko v pomoč državam na poti k enotni metodologiji.

Prispevek bo predstavil definicijo prezadolženosti, vrste kazalnikov, ki jih države zbirajo o prezadolženosti, primer svetovalne službe in nekatere aktualne podatke za Slovenijo.

Ključne besede: zadolženost, prezadolženost, kazalniki, mere, gospodinjstva, posamezniki, dohodek, potrošnja, posojila

INDICATORS AND MEASUREMENT OF (OVER)INDEBTEDNESS OF INDIVIDUALS/HOUSEHOLDS

Mag. Barbara Ferik, barbara.ferik@gov.si, UMAR

SUMMARY

The household is overindebted when it has difficulties repaying the debt or meeting other financial obligations. In Slovenia, overindebtedness is not analysed systematically, what means that we do not actively measure the problem, evaluate measures and success of coping with the problem. We can get some information from researches/databases, but we don't have appropriate measures/indicators for the evaluation of extensity of the overindebtedness problem and its distribution among households. Macroeconomic data are not enough, but at the same time there is a question, to what extent we can further put a burden on population and statistics to acquire micro data.

Many of the EU countries have developed their own statistics for measuring (over)indebtedness (but they are not comparable across countries) and have established advising agencies for overindebted individuals. On the EU level the project about common european definition of overindebtedness and ECB project about survey data on household finance and consumption are in progress.

Paper analyses definition of overindebtedness, types of indicators of overindebtedness, example of good practice of debt advising service and some up-to-date data for Slovenia.

Key words: indebtedness, overindebtedness, indicators, measures, households, individuals, income, consumption, credits

IZBOLJŠANJE VODENJA IN SODELOVANJA V EVROPSKEM STATISTIČNEM SISTEMU

Paul J. Crowley, paul.j.crowley@cso.ie, Central Statistics Office Ireland

POVZETEK

Nova Uredba o evropski statistiki, ki je začela veljati 1. aprila 2009, vzpostavlja nov pravni okvir za razvoj, proizvodnjo in izkazovanje evropske statistike in izboljšuje obstoječo ureditev vodenja v okviru Evropskega statističnega sistema.

Evropske statistike so opredeljene kot tiste statistike, ki so potrebne za izvajanje dejavnosti Skupnosti, kot je določeno v evropskem statističnem programu. Uredba opredeljuje Evropski statistični sistem kot partnerstvo med statističnim uradom Skupnosti (Eurostat) in nacionalnimi statističnimi uradi in drugimi nacionalnimi organi, pristojnimi za razvoj, proizvodnjo in izkazovanje evropske statistike. Poleg tega skuša pojasniti vlogo nacionalnih statističnih uradov in Komisije. Nacionalni statistični urad, tj. nacionalni statistični organ, ki ga imenuje vsaka država članica, je organ, ki je odgovoren za koordinacijo vseh dejavnosti za razvoj, proizvodnjo in izkazovanje evropske statistike na nacionalni ravni. Eurostat je organ Komisije za razvoj, proizvodnjo in izkazovanje evropske statistike. To zagotavlja, da bo proizvodnja evropske statistike potekala v skladu z veljavnimi pravili in statističnimi načeli in da bo za sprejemanje odločitev glede procesov, statističnih metod, standardov in postopkov, ter o vsebini in časovni razporeditvi objav statističnih podatkov na ravni Skupnosti odgovoren samo Eurostat, na enak način, kot so v okviru svojih nacionalnih pristojnosti odgovorni samo nacionalni statistični uradi.

Eurostat bo imel vlogo tudi pri statističnem usklajevanju z drugimi institucijami in organi Skupnosti. Novi odbor, imenovan Odbor za evropski statistični sistem, bo nadomestil obstoječi Odbor za statistični program in bo zadolžen za zagotavljanje strokovnih smernic za Evropski statistični sistem. Odbor bo sestavljen iz predstavnikov nacionalnih statističnih uradov, ki so specialisti za statistiko, v bistvu direktorjev statističnih uradov posameznih držav članic. Z Odborom se bo treba posvetovati o ukrepih, ki jih Komisija namerava sprejeti za razvoj, proizvodnjo in izkazovanje statističnih podatkov, o predlaganem razvoju in prednostnih nalogah Evropskega statističnega sistema, o pobudah za ponovno določanje prednostnih nalog in zmanjšanje obremenitve poročanja, o vprašanjih glede zaupnosti statističnih podatkov, o nadaljnjem razvoju Kodeksa ravnanja evropske statistike in o drugih metodoloških vprašanjih.

Uredba predvideva tudi okrepljeno sodelovanje z drugimi organi, vključno z Evropskim svetovalnim organom za upravljanje statističnih podatkov in Evropsko

centralno banko, in omogoča Eurostatu, da predstavlja Evropski statistični sistem na mednarodni ravni (po posvetu z Odborom za evropski statistični sistem in brez poseganja v pravico posameznih držav članic, da se zastopajo same). Prav tako si prizadeva za izboljšanje statističnega programiranja in načrtovanja in nadalje krepi sodelovanje med nacionalnimi statističnimi uradi glede statističnih zadev. Prispevek poudarja glavne značilnosti uredbe v zvezi z upravljanjem in sodelovanjem in komentira pomen le-teh za delovanje Evropskega statističnega sistema.

Ključne besede: Uredba o evropski statistiki, Eurostat, nacionalni statistični uradi, Odbor za evropski statistični sistem

ENHANCING GOVERNANCE & COOPERATION WITHIN THE EUROPEAN STATISTICAL SYSTEM

Paul J. Crowley, paul.j.crowley@cso.ie, Central Statistics Office Ireland

ABSTRACT

The new Regulation on European Statistics came into force on April 1 2009. It establishes a new legal framework for the development, production and dissemination of European Statistics and improves the existing governance arrangements operating within the European Statistical System.

European statistics are defined as those statistics which are necessary for the performance of the activities of the Community as determined in the European Statistical Programme. The Regulation defines the European Statistical System as a partnership between the Community Statistical Authority (Eurostat) and the National Statistical Institutes (NSIs) and other national authorities responsible for the development, production and dissemination of European Statistics. In addition it seeks to clarify the respective roles of National Statistical Institutes and of the Commission. The National Statistical Institute, the national statistical authority designated by each Member State, is the body identified as having the responsibility for coordinating all activities at national level for the development, production and dissemination of European Statistics. Eurostat is designated as the Commission authority to develop, produce and disseminate European Statistics. This will ensure the production of European Statistics according to established rules and statistical principles and Eurostat will have sole responsibility (at Community level) for deciding on processes, statistical methods, standards and procedures, and on the content and timing of statistical releases, in the same way that NSIs have such sole responsibility within their national sphere of competence.

Eurostat will also have a statistical coordinating role with the other institutions and bodies of the Community. A new committee, the European Statistical System Committee, replaces the existing Statistical Programme Committee and it is charged with providing professional guidance to the European Statistical System. The Committee will be composed of representatives of NSIs who are specialists for statistics, in essence the National Statistician of each Member State. The Committee is to be consulted on the measures the Commission intends to take for the development, production and dissemination of statistics, proposed developments and priorities in the European Statistical System, initiatives for reprioritisation and reduction of response burden, issues relating to statistical confidentiality, the further development of the ESS Code of Practice and other methodological questions.

The Regulation also provides for enhanced cooperation with other bodies including the European Statistical Advisory Body, the European Statistical Governance, the European Central Bank and allows Eurostat to represent the ESS at international level (in consultation with the ESSC and without prejudice to the rights of individual Member States to represent themselves). It also seeks to improve statistical programming and planning process and further enhances collaboration between NSIs on statistical matters. This presentation will highlight the key features of the Regulation relating to governance and cooperation and will comment on the significance of these to the operation of the ESS.

Key words: Regulation on European Statistics, Eurostat, National Statistical Institutes, European Statistical System Committee

NOVA UREDBA O EVROPSKI STATISTIKI – VEČJA FLEKSIBILNOST EVROPSKEGA STATISTIČNEGA SISTEMA

Genovefa Ružič, Karmen Hren, geni.ruzic@gov.si, karmen.hren@gov.si,
Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

Temeljni cilj nove uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski statistiki (223/2009) je zagotoviti boljši odziv na nove izzive. To naj bi dosegli z boljšim sodelovanjem in usklajevanjem statističnih organov (izboljšanje upravljanja) ter z večjo fleksibilnostjo pri pripravi evropske statistike. V ta namen so v uredbi predvideni novi ukrepi, in sicer evropski pristop k statistiki, izmenjava zaupnih podatkov ter lažja izvedba začasnih neposrednih statističnih aktivnosti.

Najpomembnejša novost je t.i. evropski pristop k statistiki. Predviden je za posebne primere, ko se izkaže potreba po hitri zagotovitvi evropskega agregata, brez izkazovanja po vseh državah članicah. Statistični agregati na ravni EU so se namreč do sedaj zagotavljali skoraj izključno z zbiranjem podatkov od vseh držav članic; tak način zahteva veliko časa, zato podatki pogosto niso na voljo tako hitro, kot bi uporabniki želeli. Novi pristop naj bi zagotovil večjo razpoložljivost in izboljšanje pravočasnosti statističnih agregatov na ravni EU ter zmanjšanje bremen poročevalskih enot in nacionalnih statističnih uradov. V tem okviru so predvideni trije načini priprave statistike, med katerimi je tudi še ne preizkušen način zagotovitve evropske statistike na osnovi evropskega vzorca.

Druga pomembna novost uredbe, ki naj bi izboljšala učinkovitost evropske statistike oziroma povečala njeno kakovost, je možnost za prenos zaupnih podatkov (tudi z identifikacijami). Zaupne podatke lahko izmenjujejo organi evropskega statističnega sistema (ESS) kakor tudi organi ESS in Evropskega sistema centralnih bank, vendar le in izključno za statistične namene.

Nova uredba je vzpostavila partnerstvo v ESS, da bi se bolje odzival na prihodnje izzive. Zato so določeni številni ukrepi, ki naj bi zagotovili večjo fleksibilnost, učinkovitost in kakovost evropske statistike. Dobra implementacija te uredbe pa bo možna le s pravim partnerstvom, ki temelji na medsebojnem zaupanju.

Ključne besede: uredba o evropski statistiki, evropska statistika, evropski statistični sistem, evropski pristop k statistiki, prenos zaupnih podatkov, začasni neposredni statistični ukrep

NEW REGULATION ON EUROPEAN STATISTICS – INCREASED FLEXIBILITY OF THE EUROPEAN STATISTICAL SYSTEM

Genovefa Ružič, Karmen Hren, geni.ruzic@gov.si, karmen.hren@gov.si,
Statistični urad Republike Slovenije

ABSTRACT

The main goal of new Regulation of the European Parliament and of the Council on European statistics (223/2009) is to assure better responses to new challenges. This should be achieved through better cooperation and coordination of statistical authorities (improved governance), and through increased flexibility when preparing European statistics. For this purpose the regulation provides for new measures, namely the European approach to statistics, the transmission of confidential data, and easier implementation of temporary direct statistical actions.

The most important novelty is the European approach to statistics. The approach is foreseen to be used in special cases when there is a need for timely availability of European aggregates without showing data for all Member States. So far, the statistical aggregates at EU level almost entirely relied on data provided by all Member States. Such approach is very time consuming and often statistical data are available later than requested by users. The new approach should assure greater availability and improved timeliness of statistical aggregates at EU level, and the reduction of burden on respondents and national statistical institutes. There are three possible ways of producing statistics according to the European approach, including the production on the basis of European samples which were never used before.

The second important novelty aiming at improving the flexibility or increasing the quality of European statistics is the possibility for the transmission of confidential data (also with identifications). Confidential data may be transmitted between members of the European statistical system (ESS), and between members of the ESS and the European system of central banks. In all cases transmitted confidential data can be used only and exclusively for statistical purposes.

New regulation established partnership in the ESS to make it better responsive to future challenges. New measures should assure greater flexibility, efficiency and quality of European statistics. But proper implementation of the regulation will only be possible if there is a real partnership based on mutual trust.

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Odzivnost Evropskega statističnega sistema in Evropskega sistema centralnih bank
Responsiveness of the European Statistical System and the European System of Central Banks

Key words: regulation on European statistics, European statistics, European statistical system, European approach to statistics, transmission of confidential data, temporary direct statistical action

Ponedeljek 9.11.2009 / Monday 9.11.2009

Odzivnost Evropskega statističnega sistema in Evropskega sistema centralnih bank
Responsiveness of the European Statistical System and the European System of Central Banks

Merjenje učinkovitosti politik / Measuring the effectiveness of policies

Moderator: Janez FABIJAN

Banka Slovenije

Bank of Slovenia, Slovenia

Sodelujejo / Co-operation:

Ana MURN

Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj

Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia

Katja LAUTAR, Franci KLUŽER

Služba Vlade Republike Slovenije za razvoj in evropske zadeve

Government Office for Development and European Affairs, Slovenia

Dragan VUKMIROVIĆ, Andra MILOJIĆ, Rade ĆIRIĆ (Statistični urad

Republike Srbije), **Jovanka VUKMIROVIĆ**

Statistični urad Republike Srbije, Ministrstvo za ekonomijo in regionalni razvoj, Republika Srbija

Statistical Office of the Republic of Serbia, Ministry of economy and regional development, Republic of Serbia

Jelena ĆIRJAKOVIĆ

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Petra ZIHERL

Banka Slovenije

Bank of Slovenia, Slovenia

MERJENJE UČINKOVITOSTI PREJEMNIKOV PRI PORABI JAVNOFINANČNIH SREDSTEV

Dr. Ana Murn, ana.murn@gov.si,
Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj

POVZETEK

Gospodarska recesija drastično znižuje javnofinančne prihodke in povečuje potrebe po izdatkih, predvsem tistih, s katerimi bi blažili njene posledice. Ker je razpoložljivih javnofinančnih sredstev občutno premalo, se povečujejo potrebe po njihovem racionalnem usmerjanju predvsem na področja, kjer bodo doseženi učinki največji. Zato vlada pripravlja razvojno usmerjeni proračun, ki povsem drugače definira programe trošenja.

Oblikovanje razvojno usmerjenih programov trošenja je za učinkovito porabo razpoložljivih javnofinančnih sredstev šele prvi korak. Naslednji pomemben korak je spremljanje učinkov pri končnem porabniku javnofinančnih sredstev. Za spremljanje potrebujemo ustrezno evidenco o prejemnikih ter prejetih javnofinančnih sredstvih po posameznih namenih trošenja in podatke o njihovih poslovnih dosežkih, hkrati pa tudi ustrezna merila učinkovitosti porabe prejetih javnofinančnih sredstev. Institucionalno je enotna evidenca že predvidena z uredbo o razvojnem načrtovanju, treba jo je še ustrezno oblikovati in povezati z obstoječimi statističnimi in drugimi bazami podatkov, ki izkazujejo rezultate poslovanja prejemnikov. Na novo pa je treba definirati merila učinkovitosti, pri čemer se Slovenija lahko zgleduje po sistemih, ki so oblikovani v okviru mednarodnih institucij (predvsem OECD in IMF), po posameznih državah in ki jih predlagajo ugledni strokovnjaki.

Ključne besede: javnofinančna sredstva, programi trošenja, prejemniki, učinkovitost

MEASURING RECIPIENTS' EFFICIENCY IN CONSUMPTION OF PUBLIC FUNDS

Dr. Ana Murn, ana.murn@gov.si,
Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj

ABSTRACT

Economic recession is dramatically reducing public finance revenues and increasing expenditure, particularly expenditure necessary to mitigate its consequences. Given that the volume of the available public finance funds is much too small, it is more and more necessary that these funds be directed to the areas where they can be most effectively used. The government is therefore preparing a development-oriented budget with a completely different definition of spending programmes.

Modelling development-oriented spending programmes is only the first step in efficient spending of the available public finance funds. Monitoring the effects with the final recipients of these funds is the next important step, which involves appropriate records on recipients, funds received for particular spending purposes, recipients' business results, but also appropriate measures to determine efficiency of spending. Unified records have already been institutionally defined by the decree on development planning. They have to be appropriately organised and linked to the existing statistical and other databases showing business results of recipients. It is also necessary to define how to measure efficiency, where we can use the existing systems by international institutions (OECD, IMF), other countries, and measures suggested by respectable experts.

Key words: public finance funds, programmes of spending, recipients, efficiency

DEFINIRANJE DEJAVNIKOV ZA OCENJEVANJE UČINKOVITOSTI POLITIK - V PROCESU NAČRTOVANJA IN VREDNOTENJA RAZVOJNIH POLITIK

Katja Lautar (katja.lautar@gov.si), Franci Klužer (franci.kluzer@gov.si),
Služba vlade RS za razvoj in evropske zadeve

POVZETEK

Programski proračun je orodje k večji povezanosti ciljev in dejavnosti (ukrepov) posameznih politik in posledično večji učinkovitosti politik. Vprašanje, ki si ga postavljamo je katere dejavnosti največ prispevajo k ciljem. V ta namen bo prispevek prikazal aktualen proces razvojnega načrtovanja. Analiza je pokazala, da so cilji postavljeni nekoherentno in med politikami večkrat niso povezani, izdatki pa se v času in strukturi le malo spreminjajo. Proces za iskanje ciljev, prioritet in povezavo med njimi poteka z navidez preprosto metodo, metodo oblikovanja matrik logičnega okvirja. Metoda je analitično orodje, ki olajša oblikovanje projekta (dejavnosti), izvajanje in seveda spremljanje ter vrednotenje. V našem primeru je raven projekta razvojni podprogram, definiran v novi razvojno programski klasifikaciji. Nova prerazporeditev izdatkov (razvojna programska klasifikacija) je v osnovi namenjena, da se izdatki za enake cilje na novo zaokrožijo v celote (sinergije). Tako bomo vsaj na analitični ravni lažje ocenjevali učinkovitost oziroma v tej fazi povezovali inpute z outputi. V drugem koraku pa je potrebno identificirati dejavnike (programske, strukturne spremembe), programske kazalnike in metode s katerimi bomo lahko merili učinkovitost tudi na ravni posameznih dejavnosti, podprogramov, programov in politik. Ob koncu prispevek prikaže enega od možnih metod za ocenjevanje in predlaga korake kako začeti proces razvojnega načrtovanja dograditi.

Ključne besede: učinkovitost razvojnih politik, programski proračun, cilji, matrike logičnega okvirja

***IDENTIFICATION OF THE PARAMETERS FOR THE ESTIMATIONS OF
THE EFFICIENCY OF POLICIES IN THE CURRENT PROCESS OF
PLANNING AND EVALUATIONS OF THE DEVELOPMENT POLICIES***

Katja Lautar (katja.lautar@gov.si), Franci Klužer (franci.kluzer@gov.si),
Služba vlade RS za razvoj in evropske zadeve

ABSTRACT

Performance oriented budget is useful and necessary tool for better correlation between goals and measures of different policies and as consequences more efficient policies. The basic question is which measures have more impact on fulfilment of the goals. For this purpose the contribution will shown us the present process of planning of the development and will propose next steps. The results from the analysis show us that the goals form different policies are in many cases not systematic and are not connected between the policies, the expenditures for the measures don't move according the goals in strategies and the structure remain the same during longer period and don't corresponded to the priorities of set in the policies. For better planning the method of logical framework was introduced. This method is analytical tool for better planning, monitoring and evaluation of the projects. In our case the project is related to the sub-programme of the new development classification in the state budget. The purpose of the new development classification is to determinate all expenditures given to the same or related goals around new sub programmes. These are first steps and now we have clearly connected inputs with outputs. From this we are able at least in analytical way to estimate efficiency of the policies. In the next steps we have to identify parameters, programme indicators and methods with which we could make more in deep estimates of the efficiency. In that sense the contribution give us in the end recommendations for the development of the evaluation methods and next steps for the development of the whole system of strategic planning.

Key words: efficiency of the development policies, performance oriented budget, goals, method of logical framework

SRBSKI SESTAVLJENI INDEKS KOT MERILO KRATKOROČNIH TRENDOV GOSPODARSKE DEJAVNOSTI (KRIZE)

Dragan Vukmirović, PhD(SORS), Andra Milojić, MSc(SORS), Rade Ćirić,
MSc(SORS), Jovanka Vukmirović, PhD(Ministry of economy and regional
development-MERR)

POVZETEK

Svetovna finančna in gospodarska kriza je povzročila precejšen upad prometa notranje trgovine, investicijskih dejavnosti, industrijske proizvodnje kot tudi proizvodnje v drugih dejavnostih. Takšne razmere zahtevajo pregled učinkov gospodarskih ukrepov, ki so jih sprejeli oblikovalci politik v obdobju, ki ni daljše od četrtega ali leta. Zato ta prispevek predstavlja metodološko osnovo za srbski sestavljeni indeks, ki prinaša izčrpne informacije o trendih gospodarske dejavnosti na mesečni ravni. Osnovna podlaga za računanje je opisana v OECD-jevem »Priročniku o pripravi sestavljenih kazalnikov: metodologija ter priročnik za uporabo«, kazalniki pa so bili izbrani v skladu z Eurostatovim seznamom evropskih gospodarskih kazalnikov. Indeks predstavlja agregirano tehtano mesečno dinamiko gospodarske dejavnosti v industriji, gradbeništvu, prometu, trgovini in drugih storitvah..

Ključne besede: svetovna finančna in gospodarska kriza, gospodarska politika, gospodarska dejavnost, sestavljeni indeks, mesečna dinamika

***SERBIAN COMPOSITE INDEX AS AN INSTRUMENT FOR THE
MEASURING OF SHORT-TERM TRENDS OF THE
ECONOMIC ACTIVITY (CRISIS)***

Dragan Vukmirović, PhD(SORS), Andra Milojić, MSc(SORS), Rade Ćirić,
MSc(SORS), Jovanka Vukmirović, PhD(Ministry of economy and regional
development-MERR)

ABSTRACT

The global financial and economic crisis has led to a considerable fall of the domestic trade turnover, investment activity, industrial production as well as of the production in other industries. Such circumstances require an overview of the effects of economic measures, adopted by policy-makers, over a period not exceeding that of quarter and annual data. Consequently, this paper presents the methodological basis for the Serbian composite index that yield exhaustive information on trends of the economic activity on monthly level. Elementary basis for the calculation are described in the OECD "Handbook on constructing composite indicators: methodology and user guide", and the indicators have been selected according to the main list of European economic indicators provided by Eurostat. The index presents the aggregated weighted monthly dynamics of the economic activity in industry, construction, transports, trade and other services.

Key words: global financial and economic crisis, economic policy, economic activity, composite index, monthly dynamics.

VPLIV GLOBALIZACIJE NA NACIONALNE RAČUNE: VLOGA MULTINACIONALNIH PODJETIJ

Jelena Čirjaković (jelena.cirjakovic@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

Zadnja desetletja so bila zaznamovana z liberalizacijo in večjo odprtostjo nacionalnih gospodarstev, kar je v povezavi z razvojem sodobnih tehnologij in drugimi procesi povzročilo vse večja čezmejna gibanja blaga, storitev, kapitala in ljudi. Multinacionalna ali globalna podjetja imajo v sodobnih globalizacijskih procesih poseben pomen, saj z prenosom in drobljenjem proizvodnih procesov izven meja nacionalnih držav ter vse večjim obsegom menjave blaga in storitev med povezanimi podjetji v različnih državah pomembno vplivajo na strukturo mednarodnega gospodarskega okolja. Pomen globalizacije pa ni omejen le na aktivnosti multinacionalnih podjetij, temveč se dotika tudi gospodinjstev, zaposlenosti, posameznika in celotne podobe nacionalnega in mednarodnega gospodarstva. Naraščajoča globalizacija tako predstavlja za zbiranje podatkov nacionalnih računov nov izziv z več vidikov, v prispevku bo obravnavan predvsem vidik nosilcev globalizacijskih procesov, multinacionalnih podjetij.

Ključne besede: Globalizacija, multinacionalna podjetja, nacionalni računi

***IMPACT OF GLOBALIZATION ON NATIONAL ACCOUNTS:
THE ROLE OF ENTERPRISE GROUPS***

Jelena Čirjaković (jelena.cirjakovic@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

ABSTRACT

The role of economic liberalization and developments in information and communication technologies in the expansion of cross-border trade in goods and services, as well as expansion of international financial flows and movements of persons was well documented in the last years. The significance of enterprise groups in globalization processes is important, since internationalization of production through fragmentation of production and international sourcing plays an important role in the changing structure of global economy. Globalization processes are not limited to enterprise groups, they have an important impact also on households, employment, persons and the state of national economies in general. The study presents the challenges in collecting national accounts data due to expanding economic globalization, with the focus on the role of enterprise groups.

Key words: Globalization, enterprise groups, national accounts

STATISTIKA INVESTICIJSKIH SKLADOV IN DRUGIH NEDENARNIH FINANČNIH POSREDNIKOV

mag. Petra Ziherl, petra.ziherl@bsi.si, Banka Slovenije

POVZETEK

Zaradi potrebe po boljši harmonizaciji statistike je Evropska centralna banka konec julija 2007 sprejela Uredbo ECB/2007/8, po kateri so centralne banke dolžne poročati mesečne in kvartalne podatke o sredstvih in obveznostih investicijskih skladov od decembra 2008 dalje po principu "fund by fund reporting". Stanja in transakcije so razdeljene glede na vrsto in valuto instrumenta, protisektor ter državo izdajatelja instrumenta. Investicijski skladi so ločeni glede na naložbeno politiko, posamezne postavke pa se poročajo po t.i. kombiniranem pristopu. Glede na zahteve ECB-ja je BS za poročanje investicijskih skladov vzpostavila sodelovanje z Agencijo za trg vrednostnih papirjev. Rezultat skupnega dela obeh institucij je vzpostavitev integriranega poročanja za investicijske sklade (vključno s skladi denarnega trga), ki zadostuje potrebam nadzora in statistike na nacionalni ravni in tako predstavlja minimalno obremenitev za poročevalce. Podobna vzpostavitev enotnega poročanja je v prihodnosti predvidena za zavarovalnice in pokojninske sklade, ki so bili do sedaj izvzeti iz zahtev statističnega poročanja ECB-ja, vendar se tudi na tem področju kmalu obetajo spremembe.

Ključne besede: ECB uredbe, poročanje investicijskih skladov, sodelovanje ATVP in BS

STATISTICS OF INVESTMENT FUND AND OTHER NONMONETARY FINANCIAL INSTITUTIONS

mag. Petra Ziherl, petra.ziherl@bsi.si, Banka Slovenije

ABSTRACT

As more harmonised data were needed, European Central Bank has passed the Regulation ECB/2007/8 at the end of July 2007 according to which EMU central banks are obliged to report monthly and quarterly data on investments funds' assets and liabilities from December 2008 on following the "fund by fund reporting" principle. The stocks and transactions are divided regarding the type and currency of the item, the opposite sector and the country of the issuer of the instrument. Investment funds are grouped as to their investment policy and individual items are reported according to so-called combined approach. Taking into consideration the ECB requirements, the Bank of Slovenia has established cooperation with Securities Market Agency. The result of this joined work is integrated reporting for investment funds (including money market funds) which fulfils the supervisory and statistical needs on the national level and in this way poses minimal burden for reporters. In the future, similar unified reporting is envisaged for insurance corporations and pension funds, which have been up to now excluded from ECB statistical requirements. However, changes in this area are to be expected soon.

Key words: ECB regulations, investment funds reporting, cooperation between Securities Market Agency and Bank of Slovenia

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Vabljeni referenti / Invited addresses

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Novi statistični pristopi / *New statistical approaches*

Moderator: Anuška FERLIGOJ

Fakulteta za družbene vede, Univerza v Ljubljani

University of Ljubljana, Faculty of Social Sciences, Slovenia

Vabljeni referenti / Invited addresses

Edwin DIDAY

Univerza Paris Dauphine, Francija

Université Paris Dauphine, France

Lynne BILLARD

Univerza v Georgii, ZDA

University of Georgia, USA

Sodelujejo / *Cooperation*

Simona KORENJAK-ČERNE, Vladimir BATAGELJ, Barbara JAPELJ

PAVEŠIČ, Nataša KEJŽAR

Univerza v Ljubljani

University of Ljubljana, Slovenia

A. R. MOHAMMADI, M. R. SALEHI-RAD, A. ABASSI

(Univerza Allameh Tabatabaei, Iran

Allameh Tabatabaei University, Iran

Katja RUTAR, Boro NIKIČ, Rudolf SELJAK

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of

NOVI MODEL RUDARJENJA PODATKOV S SIMBOLNO ANALIZO PODATKOV

E. Diday (diday@ceremade.dauphine.fr), CEREMADE
Paris-Dauphine University. Paris (France)

POVZETEK

Običajni model rudarjenja podatkov temelji na dveh delih: prvi del se nanaša na enote ("posameznike"), drugi pa vsebuje njihov opis z več standardnimi spremenljivkami; te so lahko številčne ali kategorične. Model simbolne analize podatkov potrebuje še dva dela: prvi se nanaša na enote, imenovane "koncepti", ki predstavljajo razrede ali kategorije posameznikov, drugi pa zadeva "opis" te nove vrste enot. Koncepti so opisani s "simbolnimi podatki", ki so običajni kategorični ali numerični podatki, ter intervali, histogrami, porazdelitve, sekvence vrednosti ipd. Te nove vrste podatkov omogočajo ohranjanje notranjih variacij obsega vsakega koncepta. Programska oprema SYR (2009) je bila razvita po akademski programski opremi SODA, ki je bila rezultat dveh evropskih projektov do leta 2003. Njen cilj je izveliči iz podatkovne datoteke (.txt, .csv, accessova baza) z več milijoni enot zmanjšano število "konceptov", ki povzemajo osnovne podatke in so opisani s spremenljivkami, katerih vrednosti so simbolni podatki. Primer simbolne podatkovne tabele je prikazan na sliki 1. Potem je mogoče z novimi orodji za rudarjenje podatkov, razširjenimi na koncepte, ki so nove enote (vizualni opis, analiza osnovnih komponent, razvrščanje v skupine, drevesa odločanja, ekstrakcija pravil, regresija ipd.), iz tega modela izveliči novo znanje. Možno je pokazati, da so opisi simbolnih konceptov strukturirani s "stohastičnimi Galoisovimi mrežami". Osnovni model simbolnih spremenljivk so spremenljivke, katerih vrednosti so naključne spremenljivke, in ne kot običajno številke, zato so potrebne "kopule" oz. vezi. Veliko dela je potrebnega za potrditev, stabilnost in robustnost rezultatov. Predstavljeni so nedavni rezultati analize osnovnih komponent in standardne mešane dekompozicije. Uporaba zajema vsa področja, kjer je novo znanje in modele višje stopnje o konceptih treba pridobiti iz majhnih ali velikih baz podatkov.

Viri

- L. Billard, E. Diday (2003) "From the Statistics of Data to the Statistics of Knowledge: Symbolic Data Analysis". JASA. Journal of the American Statistical Association. Juin, Vol. 98, N° 462.
L. Billard, E. Diday (2006) (authors) "Symbolic Data Analysis: conceptual statistics and data Mining". Book Wiley. 330 pages. ISBN 0-470-09016-2
E. Diday, M. Noirhomme (authors and editors) (2008) " Symbolic Data Analysis and the SODAS software" 457 pages. Wiley. ISBN 978—0-470-01883-5.

E. Diday (2005) "Categorization in Symbolic Data Analysis". In handbook of categorization in cognitive science. Edited by H. Cohen and C. Lefebvre. Elsevier editor. <http://books.elsevier.com/elsevier/ isbn=0080446124>

E. Diday , M. Vrac (2004) "Mixture Decomposition of Distributions by Copulas In the Symbolic Data Analysis Framework". Journal of Discrete Applied Mathematics . (DAM). Volume 147, Issue 1, 1 April, Pages 27-41.

Hans-Hermann Bock, Edwin Diday (2000): Analysis of Symbolic Data for extracting statistical information from complex data. Springer Verlag, Heidelberg, 425 pages, ISBN 3-540-66619-2.

E. Diday , R. Emilion (2003) "Maximal and stochastic Galois Lattices" . Journal of Discrete Applied Mathematics . 127 , 271-284.



Slika1 Simbolna tabela podatkov iz programske opreme SYR

Ključne besede: model rudarjenja podatkov, simbolna analiza podatkov, programska oprema SYR

NEW DATA MINING MODEL BY SYMBOLIC DATA ANALYSIS.

E. Diday (diday@ceremade.dauphine.fr), CEREMADE Paris-Dauphine
University. Paris (France)

ABSTRACT

The usual Data Mining model is based on two parts: the first concerns the units (called here “individuals”), the second, contains their description by several standard variables including numerical or categorical. The Symbolic Data Analysis model needs two more parts: the first concerns units called “concepts” representing classes or categories of individuals and the second concerns the “description” of this new kind of units. Concepts are described by “symbolic data” which are standard categorical or numerical data and moreover interval, histograms, distributions, sequences of values, etc. These new kind of data allows keeping the internal variation of the extent of each concept. The SYR software (2009) has been developed after the academic SODAS software issued from two European projects until 2003. Its aim is to extract, from a data file (.txt, .csv, ACCESS database) of several millions of units a reduced number of “concepts” which summarizes the initial data and are described by variables whose values are symbolic data. An example of symbolic data table is given in Figure 1. Then, new knowledge can be extracted from this model by new tools of Data Mining extended to concepts considered as new units (visual description, Principal Component Analysis, Clustering, Decision trees, rule extraction, regression, etc.). It can be shown that the symbolic concept descriptions are structured by “stochastic Galois Lattices”. The underlying model of symbolic variables are variables whose values are random variables instead of numbers as usual, therefore “Copulas” are needed. Much work is needed for validation, stability, robustness of the results. Recent results extending PCA and standard mixture decomposition are presented. Applications cover all domains where new knowledge and higher level models on concepts have to be extracted from small or large data bases.

References

- L. Billard, E. Diday (2003) “From the Statistics of Data to the Statistics of Knowledge: Symbolic Data Analysis”. JASA. Journal of the American Statistical Association, Juin, Vol. 98, N° 462.
L. Billard, E. Diday (2006) (authors) “Symbolic Data Analysis: conceptual statistics and data Mining”. Book Wiley. 330 pages. ISBN 0-470-09016-2
E. Diday, M. Noirhomme (authors and editors) (2008) “ Symbolic Data Analysis and the SODAS software” 457
pages. Wiley. ISBN 978—0-470-01883-5.

E. Diday (2005) "Categorization in Symbolic Data Analysis". In handbook of categorization in cognitive science. Edited by H. Cohen and C. Lefebvre. Elsevier editor. <http://books.elsevier.com/elsevier/ isbn=0080446124>

E. Diday , M. Vrac (2004) "Mixture Decomposition of Distributions by Copulas In the Symbolic Data Analysis Framework". Journal of Discrete Applied Mathematics . (DAM). Volume 147, Issue 1, 1 April, Pages 27-41.

Hans-Hermann Bock, Edwin Diday (2000): Analysis of Symbolic Data for extracting statistical information from complex data. Springer Verlag, Heidelberg, 425 pages, ISBN 3-540-66619-2.

E. Diday , R. Emilion (2003) "Maximal and stochastic Galois Lattices" . Journal of Discrete Applied Mathematics . 127 , 271-284.



Figure 1 The Symbolic data table provided by SYR

Key words: data mining model, symbolic data analysis, SYR software

ANALIZA DISTRIBUCIJ Z UPORABO KOPUL

Lynne Billard, University of Georgia USA

POVZETEK

Sodobni računalniki zbirajo podatkovne baze, ki so lahko prevelike za uporabo klasičnih metod. Prispevek na podlagi podatkov, ki so po agregaciji distribucijske funkcije (namesto posamezne številčne vrednosti klasičnih podatkov) razvija metodologijo za grupiranje porazdelitev v razrede. Metoda razvrščanja v skupine povezuje iskano particijo z dekompozicijo mešanih gostot preko porazdelitvenih funkcij in večdimenzionalnih kopul oz. vezi. Nova tehnika razvrščanja v skupine je prikazana na podlagi analize svetovnih podatkov o podnebjju.

Ključne besede: velike podatkovne baze, razvrščanje v skupine, kopule, podatkovni niz o podnebjju

ANALYSIS OF DISTRIBUTIONS USING COPULAS

Lynne Billard, University of Georgia USA

ABSTRACT

Contemporary computers collect databases that can be too large for classical methods to handle. The present work takes data whose observations, after aggregation, are distribution functions (rather than the single numerical point value of classical data) and develops a methodology to group the distributions into classes. The clustering method links the searched partition to the decomposition of mixture densities, through the notions of a function of distributions and of multi-dimensional copulas. The new clustering technique is illustrated by analyzing a worldwide climate dataset.

Key words: large databases, clustering, copulas, climate dataset

RAZVRŠČANJE VELIKIH PODATKOVJ

Simona Korenjak-Černe (simona.cerne@ef.uni-lj.si), UL, EF
Vladimir Batagelj (vladimir.batagelj@fmf.uni-lj.si), UL, FMF
Barbara Japelj Pavešić (barbara.japelj@pei.si), Pedagoški inštitut
Nataša Kežar (natasa.kezar@fdv.uni-lj.si), UL, FDV

POVZETEK

V zadnjem desetletju je shranjevanje velikih podatkovj postalo dostopno domala vsem uporabnikom računalnikov. S tem pa je povezan problem, kako iz velike množice podatkov izluščiti čim več za uporabnika koristnih informacij. Eno takih orodij je razvrščanje podatkov v skupine. Klasične metode razvrščanja, ki se najpogosteje uporabljajo, imajo predvsem dve pomanjkljivosti: hierarhične metode (npr. Wardova), ki temeljijo na matriki različnosti med enotami, so primerne le za manjša podatkovja, nehierarhične metode (npr. metoda k-središč) pa so večinoma omejene le na številske podatke in skupine predstavijo le z eno samo vrednostjo (najpogosteje težiščem).

V prispevku si bomo ogledali prilagoditve metod razvrščanja za podatke, predstavljene z diskretnimi porazdelitvami. Tovrstna predstavitev podatkov in skupin ohrani več informacij kot predstavitev s samo eno od srednjih vrednosti, ki se uporablja pri klasičnih metodah razvrščanja. Prilagojene metode obenem omogočajo obdelavo zelo velikih podatkovj. Tudi za te predstavitve je mogoče izpeljati s kriterijsko funkcijo usklajene hierarhične in nehierarhične metode.

Na primeru diskretnih porazdelitev bodo predstavljene tudi nove metode razvrščanja, ki temeljijo na izračunu relativne napake skupine in imajo v nekaterih primerih zaradi takega izračuna prednost pred klasično metodo k-središč, ki temelji na minimizaciji variance.

Uporabnost opisanih metod bo predstavljena na konkretnih primerih.

Ključne besede: razvrščanje v skupine, velika podatkovja, hierarhična metoda, nehierarhična metoda, diskretna porazdelitev, relativna napaka skupine

CLUSTERING LARGE DATASETS

Simona Korenjak-Černe (simona.cerne@ef.uni-lj.si), UL, EF
Vladimir Batagelj (vladimir.batagelj@fmf.uni-lj.si), UL, FMF
Barbara Japelj Pavešić (barbara.japelj@pei.si), Pedagoški inštitut
Nataša Kejžar (natasa.kejzar@fdv.uni-lj.si), UL, FDV

ABSTRACT

In the last decade the development of IT enabled users to store large datasets on ordinary PC. The problem how to analyze such data sets emerged. One of the answers are the clustering methods, where the units are partitioned into smaller number of coherent groups - clusters. Classical clustering methods face two problems: hierarchical methods are limited to small number of units; and nonhierarchical methods are mostly limited to units described with numbers and use for the cluster's representation only one value (usually the center of the cluster).

In the paper, the adapted clustering methods for data described with discrete distributions will be presented. Such description is more informative and also enables us to cluster very large datasets.

Since standard k-means and Ward's clustering methods are both based on the squared Euclidean distance as the error function, they in some cases do not give the 'expected' results. To reveal the 'expected' structure in the data we developed new clustering methods based on relative error functions.

The applications of the new methods on concrete data sets will be also presented.

Key words: clustering, large data sets, discrete distribution, hierarchical clustering, k-means method, relative error function

O BAYESOVI OCENI ZA SISTEM ČAKALNIH VRST M/G/1 Z IZBIRNO DRUGO STORITVIJO

A. R. Mohammadi (r_627@yahoo.com),
M. R. Salehi-Rad (moresara20@yahoo.com),
A. Abassi (asieh_abasi@yahoo.com)

Department of statistics, Allameh Tabatabaei University, Tehran, Iran

POVZETEK

V prispevku opisujemo Bayesovo sklepanje in predvidevanje za sistem čakalnih vrst M/G/1 z izbirno drugo storitvijo. V tem modelu servisna enota streže stranke, ki prihajajo glede na Poissonov proces in zahtevajo storitev glede na splošno porazdelitvijo in nekatere stranke potrebujejo vnovično storitev z verjetnostjo "p" po opravljeni storitvi. Najprej ocenimo gostoto storitve in vnovične storitve z razredom Erlangove mešane porazdelitve. Potem glede na opazovanje sistema predlagamo Bayesov postopek, ki temelji na MCMC metodi rojstev in smrti za ocenjevanje nekaterih meril učinkovitosti. Končno smo teorije uporabili v praksi, tako da smo zagotovili primer, ki temelji na podatkih, pridobljenih iz bolnišnice.

Ključne besede: sistem čakalnih vrst M/G/1, izbirna storitev, Erlangova mešanica, MCMC metoda rojstev in smrti

ON BAYESIAN ESTIMATION FOR AN M/G/1 QUEUE WITH OPTIONAL SECOND SERVICE

A. R. Mohammadi (r_627@yahoo.com),
M. R. Salehi-Rad (moresara20@yahoo.com),
A. Abassi (asieh_abasi@yahoo.com)

Department of statistics, Allameh Tabatabaei University, Tehran, Iran

ABSTRACT

In this article, we exploit the Bayesian inference and prediction for an M/G/1 queueing system with optional second reservice. In this model, a service unit attends customers arriving following a Poisson process and demanding service according to a general distribution and some of customers need to reservice with probability "p" after taking the service. First, we approximate the service and reservice time densities with a class of Erlang mixture distributions. Then, given observations of the system, we propose a Bayesian procedure based on birth-death MCMC method to estimate some performance measures. Finally, we have applied the theories in practice by providing a numerical example based on the data which have been obtained from a hospital.

Key words: M/G/1 queue; optional service; Erlang mixture; Birth-death MCMC.

SODELOVANJE SURSA V RAZISKOVALNIH PROJEKTIH EVROPSKEGA SEDMEGA OKVIRNEGA PROGRAMA (FP7)

Katja Rutar (Katja.Rutar@gov.si), Boro Nikić (Boro.Nikic@gov.si), Rudi Seljak
(Rudi.Seljak@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

Sedmi okvirni program (Framework Programme) za raziskovanje in tehnološki razvoj je glavno orodje Evropske unije za financiranje raziskav v Evropi. Program je vreden 53 milijard evrov in se izvaja v letih od 2007 do 2013. Spodbuja multidisciplinarna raziskovanja čimbolj različnih partnerskih organizacij iz vsaj treh držav članic ali pridruženih držav. Skupina strokovnjakov za posamezna področja izmed prijavljenih izbere raziskovalne načrte, ki jih uspejo prepričati z znanstveno odličnostjo in predstavljeno evropsko dodano vrednostjo. Sodelujoči v projektih so le-te dolžni tudi čimbolj promovirati.

Razvoj raziskovalnih projektov spremljajo tudi pristojne ustanove Evropske komisije, statistične npr. Eurostat, ki se v okviru srečanj skupine EPROS (European Plan for Research in Official Statistics) seznajajo s trenutnim potekom in rezultati raziskovanj, povezanih z uradno statistiko. Predstavniki SURSa sodelujemo v dveh odobrenih raziskovalnih projektih.

Raziskovalni projekt s kratico RISQ (Representativity Indicators for Survey Quality) razvija kazalnike reprezentativnosti za kakovost podatkov, katerih kakovost je ogrožena zaradi neodgovorov. Nastajajoči kazalniki reprezentativnosti poizkušajo izmeriti v kolikšni meri zbrani odgovori oz. podatki predstavljajo ciljno populacijo ali z drugimi besedami – ali pri posameznih podatkih res drži predpostavka, da so manjkajoči odgovori popolnoma naključni in ne selektivno razporejeni. Raziskovalni projekt vključuje tudi analizo uporabnosti indikatorjev reprezentativnosti v procesu zbiranja podatkov. Projekt koordinira nizozemski statistični urad, v njem poleg SURSa sodeluje še norveški statistični urad ter univerzi iz Southamptona in Louvena. Slednji skrbita za razvoj teorije, vloga statističnih uradov pa je testiranje kazalnikov na podatkih in sodelovanje v projektu z izkušnjami iz prakse.

Namen raziskovalnega projekta s kratico AMELI (Advanced Methodology for European Laeken Indicators) je skozi simulacijske študije na realnih podatkih izdelati naprednejšo metodologijo izračuna ocen Laekenskih kazalnikov socialne povezanosti. Simulacijske študije se bodo izvajale predvsem na podatkih raziskovanja EU-SILC (Survey on Income and Living Conditions), ki ga na podlagi harmonizirane metodologije izvajajo vse države članice EU. SURS je eden od

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Novi statistični pristopi / New statistical approaches

desetih partnerjev v projektu, poleg statističnih uradov iz Avstrije, Estonije, Finske, Nemčije in Švice ter univerz iz Dunaja, Helsinkov, severo-zahodne Švice in Trierja, ki projekt koordinira.

Ključne besede: sedmi okvirni program, FP7, raziskovalni projekt, RISQ, kazalniki reprezentativnosti, AMELI, Leakenski kazalniki socialne povezanosti

***SORS PARTICIPATION IN EUROPEAN COMMISSION'S
7th FRAMEWORK PROGRAMME (FP7) RESEARCH PROJECTS***

Katja Rutar (Katja.Rutar@gov.si),
Boro Nikić (Boro.Nikic@gov.si),
Rudi Seljak (Rudi.Seljak@gov.si),
Statistični urad Republike Slovenije

ABSTRACT

Seventh Framework Programme for Research and Technological Development is a key tool to respond to Europe's needs for financing research. The programme has a total budget of 53 billion euro and will last for seven years from 2007 until 2013. The programme encourages multidisciplinary research of at least three diverse partner institutions from different EU and associated states. The panel of external experts evaluates all applications and selects research proposals which convince them with research excellence and European added value. Participating researchers are obliged also to promote their projects.

Competent EU institutions follow the development of research projects. Eurostat is responsible for research projects from the field of official statistics. It established EPROS (European Plan for Research in Official Statistics) committee which monitors development and research results continuously. SORS representatives participate in two approved research projects.

Representativity Indicators for Survey Quality (RISQ) research project develops data quality indicators, measuring threat of nonresponse for survey data. Emerging representativity indicators try to measure the degree to which the group of respondents in a survey resembles the population or in other words try to test the validity of missing completely at random (MCAR) assumption. The project will explore the usefulness of these indicators also to monitor the data collection processes. The project is coordinated by Statistics Netherlands, other project partners are Statistics Norway and Universities of Leuven and Southampton. University representatives are mainly responsible for development of theory, official statisticians mostly for testing developed theory with different types of data and presentation of relevant experiences from the practice.

Advanced Methodology for European Laeken Indicators research project develops advanced methodology for estimation of Laeken social cohesion indicators by simulation studies on real data. Simulations will be done on Survey on Income and Living Conditions (EU-SILC) data, as this is harmonized European survey, conducted in all EU countries. The project is coordinated by the University of Trier,

other project partners are universities of Helsinki, Northwestern Switzerland and Vienna and statistical offices of Austria, Estonia, Finland, Germany and Switzerland.

Key words: seventh framework programme, FP7, research project, RISQ, representativity indicators, AMELI, Advanced methodology for European Laeken indicators

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Možnosti uporabe podatkov gospodinskih anket / Possibility of using household survey data

Možnosti uporabe podatkov gospodinskih anket / Possibility of using household survey data

Comment [MNR1]: fonti

Moderator: Lea BREGAR

Univerza v Ljubljani, Ekonomska fakulteta

University of Ljubljana, Faculty of Economics, Slovenia

Sodelujejo / Cooperation:

Nataša KUMP, Nada STROPNIK, Tine STANOVNIK

Inštitut za ekonomska raziskovanja

Institute for Economic Research, Slovenia

Rihard Tomaž INGLIČ

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Edin ŠABANOVIĆ

Statistični urad Bosne in Hercegovine, Bosna in Hercegovina

Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina, Bosnia and Herzegovina

Mojca ŠKRLEC

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Barbara ČERTANEC, Lea KOZINA, Matija REMEC

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

UPORABA PODATKOV APG IN EU-SILC ZA RAZISKOVALNE NAMENE

mag. Nataša Kump, natasa.kump@ier.si,
Inštitut za ekonomska raziskovanja
dr. Nada Stropnik, stropnikn@ier.si,
Inštitut za ekonomska raziskovanja

POVZETEK

Inštitut za ekonomska raziskovanja za svoje raziskave redno uporablja podatke Ankete o porabi v gospodinjstvih (APG), v zadnjem času (po vključitvi slovenskih podatkov leta 2005) pa tudi podatke Ankete o življenjskih pogojih (EU-SILC). Podatki obeh anket so pomembni za raziskovalno dejavnost, saj omogočajo preučevanje osnovnih socio-ekonomskih značilnosti prebivalstva, njihovega dohodkovnega položaja, potrošnje, opremljenosti z materialnimi dobrinami, različne vidike materialne deprivacije itd. V prispevku bomo podrobneje opisali za kakšne raziskave smo v preteklosti uporabljali podatke teh dveh anket. Poudarili bomo uporabnost podatkov, njihove prednosti in omejitve za še večjo uporabnost. Med drugim bomo utemeljili potrebo po podatkih obeh anket. Poskušali bomo predvideti še druge možnosti za uporabo razpoložljivih podatkov, ki bi povečale izkoriščenost le-teh.

Ključne besede: Anketa o porabi v gospodinjstvih, APG, Anketa o življenjskih pogojih, EU-SILC, raziskave, podatki

THE USE OF THE HBS AND EU-SILC DATA IN RESEARCH

mag. Nataša, Kump, natasa.kump@ier.si, Inštitut za ekonomska raziskovanja
dr. Nada Stropnik, stropnikn@ier.si, Inštitut za ekonomska raziskovanja

ABSTRACT

The Institute for Economic Research has a long tradition of using the Household Budget Survey (HBS) data, while the Survey on Living Conditions (EU-SILC) data have been used since the inclusion of the Slovenian data (starting with the EU-SILC 2005). Both surveys are very important sources of data for various research purposes as they provide data on the socio-economic characteristics of residents/households and their income position, consumption and possession of assets, as well as the data on material deprivation. The paper will provide information on the kind of research projects where the HBS or EU-SILC data were used. Suitability, strengths and weaknesses of the data will be discussed. Furthermore, the need for both surveys to be undertaken on a regular basis will be advocated, and the foreseen research projects for which the HBS or EU-SILC data are inevitable will be listed.

Key words: Household Budget Survey, HBS, Survey on Living Conditions, EU-SILC, research, data

SILC KOT VIR PODATKOV ZA RAZISKOVALNE NAMENE

Rihard Tomaž Inglič, rihard.inglic@gov.si, Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

SILC (Raziskovanje o dohodkih in življenjskih pogojih) spada med večje raziskave na Statističnem uradu Republike Slovenije. V vzorec je zajeto letno približno 12 500 gospodinjstev od katerih jih približno 9 000 sodeluje v raziskovanju. Osnovni namen raziskovanja je zbrati podatke o dohodkih in življenjskih pogojih. Podatki se zbirajo na podlagi zakonodaje Evropskih skupnosti, zato sta tudi način zbiranja in vsebina podatkov predpisana. Od Evropske komisije in Eurostata dobimo tudi predloge nekaterih diseminacijskih tabel ter metodologijo za izračunavanje raznih kazalnikov. Anketa omogoča tako presečne kot tudi longitudinalne analize; saj gospodinjstva sodelujejo v anketi 4 zaporedna leta.

Zaradi izjemno velike količine zbranih podatkov, kot tudi spremenljivk po katerih jih lahko prikazujemo in analiziramo je nemogoče, da bi vse diseminacijske tabele in kazalnike predpisali, se je Eurostat odločil, da bo dal na razpolago baze deindividualiziranih in zaradi varstva osebnih podatkov deloma zakritih podatkov raziskovalcem in ostalim zahtevnejšim uporabnikom. Isti podatki so raziskovalcem na voljo tudi na Statističnem uradu. Bogat nabor spremenljivk (več kot 300), omogoča raziskovalcem poglobljeno in kompleksno analiziranje življenjskih pogojev prebivalcev.

Ključne besede: anketa, življenjski pogoji, podatki, uporaba podatkov, analiza podatkov

SILC AS A SOURCE OF DATA FOR RESEARCH PURPOSES

Rihard Tomaž Inglič, rihard.inglic@gov.si, Statistični urad Republike Slovenije

SUMMARY

SILC (Survey on Income and Living Conditions) is one of the largest surveys carried out by the Statistical Office of the Republic of Slovenia. The annual sample size is approximately 12,500 households, of which approximately 9,000 participate in the survey. The main purpose of the survey is collection of the data about incomes and living conditions. The data are collected on the basis of the European legislation, therefore the method of data collection and contents of the data are regulated. From the European Commission and Eurostat we get some dissemination tables and methodology for calculating indicators. The survey makes possible cross-sectional and longitudinal analysis as well, because households participate in the survey for 4 consecutive years.

Because of the large quantity of collected data and variables according to which we can show the data and analyse them, it is impossible to prescribe all dissemination tables and indicators. Therefore, Eurostat decided to make all deindividualised and partly protected data available to researches and other power users. The same data are available also at the Statistical Office. The large number of variables (more than 300) make possible to the researchers in-depth and complex analysis of the living conditions of inhabitants.

Key words: survey, living conditions, data, data use, data analysis

UPORABA PODATKOV IZ ANKET V GOSPODINJSTVIH PRI NAČRTOVANJU SOCIALNE POLITIKE V BOSNI IN HERCEGOVINI

Edin Šabanović (sabanovice@bhas.ba), Agency for Statistics of Bosnia and
Herzegovina

POVZETEK

Uporaba statističnih podatkov v Bosni in Hercegovini pri odločanju in pri načrtovanju politik je v primerjavi z drugimi evropskimi državami precej slaba. Za to obstajajo številni razlogi, tako pri proizvajalcih statističnih podatkov kot pri uporabnikih. Proizvajalci statističnih podatkov morajo povečati proizvodnjo zanesljivih statističnih podatkov v skladu z mednarodnimi standardi, uporabniki pa jih morajo začeti uporabljati za boljše oblikovanje svojih politik. V zadnjem desetletju so statistični uradi v Bosni in Hercegovini razvili številne statistične metodologije in jih uskladili s priporočili EU. Proizvodnja statističnih podatkov se je močno povečala, precej bolj kot. uporaba teh podatkov pri zainteresiranih uporabnikih na različnih upravnih ravneh države. Prispevek obravnava možnosti uporabe podatkov iz anket v gospodinjstvih in statističnih analiz pri načrtovanju socialne politike v Bosni in Hercegovini. Članek se osredotoča na posebno vprašanje ciljnega usmerjanja socialnih prejemkov v Bosni in Hercegovini, ki zajema tako trenutne metode za njihovo distribucijo med upravičenci kot tudi nove metode, predlagane na podlagi statistične analize podatkov. Prispevek opisuje nekaj poskusov, kako ponuditi več podatkov in dodatnih statističnih analiz, da bi vpeljali proces reševanja problemov na področju ciljnega usmerjanja socialnih prejemkov. To vprašanje je postalo glavna tema razprav za vlade v Bosni in Hercegovini, še posebej v zadnjem letu, saj je svetovna gospodarska kriza vstopila v naša življenja in ustvarila velike težave pri načrtovanju in izvajanju državnega proračuna in proračunov entitet.

Ključne besede: statistični podatki, socialni prejemki, odločanje, načrtovanje
politike

USE OF HOUSEHOLD SURVEYS DATA IN PLANNING SOCIAL POLICY IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

Edin Šabanović (sabanovice@bhas.ba),
Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina

ABSTRACT

Use of statistical data in Bosnia and Herzegovina in decision making and policy planning is considerably poorer in comparison with other European countries. The reasons for this are many, both on the data producer and data user sides. The former need to increase production of reliable statistical data according to international standards, while the latter have to start using the data in order to better design their policies. During the past decade, within the statistical institutions in Bosnia and Herzegovina, many statistical methodologies were developed and harmonized with EU recommendations and statistical data production has increased considerably. However, this has not been the case with data use by stakeholders at different levels of the country's administrative organization. This article treats the possible use of household survey data and statistical analysis in the planning of social policies in Bosnia and Herzegovina. It will focus on the following specific issue: targeting of social benefits in Bosnia and Herzegovina, covering both current methods of their distribution among beneficiaries and new methods proposed on the basis of statistical data analysis. The article will describe certain attempts to offer more data and further statistical analysis in order to initialize the process of problem-solving in the area of the social benefits targeting. This issue became the most frequently discussed topic among governments in Bosnia and Herzegovina, in particular over the last year since the global economic crisis impacted the country, creating numerous problems in state and entity budget planning and implementation.

Key words: statistical data, social benefits, decision making, policy planning

PODOBA SLOVENSКИH GOSPODINJSTEV SKOZI PRIZMO NACIONALNIH RAČUNOV

Mojca Škrlec, mojca.skrlec@gov.si, Statistični urad RS

POVZETEK

Za merjenje stanja gospodarstva in ugotavljanje gospodarskih gibanj se tako v svetu kot tudi v Sloveniji najpogosteje uporablja bruto domači proizvod. Zato je širši javnosti ta kategorija nacionalnih računov tudi najbolj poznana. Vendar pa nacionalni računi niso le bruto domači proizvod, ampak bogata celota podatkov.

V prispevku bo podrobneje predstavljen položaj sektorja gospodinjstev v obdobju 2000-2007. Na osnovi različnih podatkov nefinančnih in finančnih sektorskih računov bo analizirana skladnost med samopodobo prebivalstva in uradnimi agregatnimi statističnimi podatki. Tako bomo ugotavljali, kaj se je v opazovanem obdobju dogajalo s plačami, socialnimi prispevki, izdatki za končno potrošnjo, z varčevanjem gospodinjstev, zadolževanjem in drugimi kategorijami, ter ugotavljali, kaj nam ti podatki natančneje povedo o sektorju gospodinjstev.

Ključne besede: gospodinjstva, nefinančni sektorski računi, finančni sektorski računi, plače, socialni prejemki, potrošnja, investicije, varčevanje, posojanje/izposojanje

SLOVENIAN HOUSEHOLDS IN THE VIEW OF NATIONAL ACCOUNTS

Mojca Škrlec, mojca.skrlec@gov.si, Statistični urad RS

ABSTRACT

All around the world and in Slovenia as well, gross domestic product is the most widely used for the measurement of the national economy and the assessment of business cycles. Because of this, this category of national accounts is broadly well known. However, national accounts are not only gross domestic product but also a rich set of other data.

In this paper the situation regarding Slovenian households in the 2000-2007 period will be presented. On the basis of different data of financial and non-financial sector accounts, the coherence between the self image of households and official aggregate statistical data will be analysed. We will assess what was happening with wages, social contributions, household's final consumption expenditure, household's savings, net borrowing and other categories of household accounts and what these data tell us about the household sector.

Key words: households, non-financial sector accounts, financial sector accounts, wages, social benefits, consumption, fixed capital formation, saving, lending/borrowing

ZAZNAVANJE GOSPODARSKE KRIZE V ANKETAH O POSLOVNIH TENDENCAH IN MNENJU POTROŠNIKOV

Barbara Čertanec, barbara.certanec@gov.si, Lea Kozina, lea.kozina@gov.si in
Matija Remec, matija.remec@gov.si, Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

Anketo o poslovnih tendencah na področju predelovalnih dejavnosti smo na Statističnemu uradu RS začeli izvajati v letu 1995, v letu 1996 je sledila anketa o mnenju potrošnikov, v letu 1999 anketa o poslovnih tendencah v trgovini na drobno in v letu 2002 še anketi o poslovnih tendencah v gradbeništvu in storitvenih dejavnostih. Namen anket o poslovnih tendencah in mnenju potrošnikov je mesečno pridobiti informacije o trenutnih stanjih glavnih ekonomskih kazalnikov ter oceniti njihovo gibanje v naslednjih mesecih.

V članku smo ugotavljali predvsem povezanost med kazalniki, ki jih zbiramo z omenjenimi anketami, in gospodarsko recesijo, ki se je začela v zadnjem četrtletju leta 2008. V analizo smo zajeli kazalnike in omejitvene dejavnike iz predelovalnih dejavnosti, gradbeništva, trgovine na drobno in storitvenih dejavnosti. Ker so rezultati anket o poslovnih tendencah in mnenju potrošnikov na voljo razmeroma hitro in se zberejo na enem mestu, se postavlja vprašanje, ali in do katere mere jih lahko uporabimo za napoved prihodnjih gospodarskih gibanj.

V članku smo prikazali kazalnike, ki bi lahko odražali začetek gospodarske krize v Sloveniji. Podrobneje smo analizirali kazalnike zaupanja po posameznih dejavnostih, ki so osnova za izračun kazalnika gospodarske klime, in glavne dejavnike, ki ovirajo izboljšanje sedanjega položaja (nezadostno povpraševanje, finančne ovire, težka dostopnost do bančnih kreditov).

Ključne besede: ankete o poslovnih tendencah, kazalnik zaupanja, gospodarska klima, gradbeništvo, trgovina, storitve, predelovalne dejavnosti, pričakovanja, potrošniki, gospodarska kriza

PERCEPTION OF ECONOMIC CRISIS IN BUSINESS TENDENCY AND CONSUMER SURVEYS

Barbara Čertanec, barbara.certanec@gov.si, Lea Kozina, lea.kozina@gov.si in
Matija Remec, matija.remec@gov.si, Statistični urad Republike Slovenije

SUMMARY

The Statistical Office of the Republic of Slovenia has been carrying out Business Tendency Surveys in Manufacturing since 1995, Consumer Surveys since 1996, Retail Trade Surveys since 1999, and Construction Surveys and Services Surveys since 2002. The purpose of the business tendency surveys is to get monthly information about the current situation of main economic indicators and to evaluate their movement in the following months.

The paper mostly focuses on the link between the indicators of business tendency and consumer surveys and the economic crisis, which started in the last quarter of 2008. The analysis included indicators and limiting factors in manufacturing, construction, retail trade and services. Results of business tendency and consumer surveys are available relatively rapidly and at one place, so a question appears whether and to what extent they can be used for predicting future economic trends.

The paper presents indicators that could reflect the beginning of economic crisis in Slovenia. We analysed confidence indicators for each sector, which are the basis for calculating the sentiment indicator, and main factors limiting business activity (insufficient demand, financial constraints and access to bank credits).

Key words: business tendency surveys, confidence indicator, business situation, manufacturing, retail trade, construction, services, expectations, consumers, economic crisis

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Možnosti uporabe podatkov gospodinjskih anket / Possibility of using household survey data

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Vzporedni program – okrogla miza / Parallel Programme – Round table

Vzporedni program – Okrogla miza / Parallel Programme – Round table

Podatkovna podpora za članstvo Slovenije v OECD / Data support for Slovenia's membership of the OECD

Moderator: Irena ROŠTAN

Služba vlade Republike Slovenije za razvoj in evropske zadeve
Government Office for Development and European Affairs, Slovenia

Sodelujejo / Cooperation:

Eva SENČAR SVETINA

Banka Slovenije
Bank of Slovenia, Slovenia

Andreja BARLE LAKOTA

direktorica Urada za razvoj šolstva, Ministrstvo za šolstvo in šport
director Education Development Office, Ministry of Education and Sport, Slovenia

Magda ZUPANČIČ

Ministrstvo za delo družino in socialne zadeve, Direktorat za trg dela in zaposlovanje
Ministry of Labour, Family and Social Affairs, Labour Market and Employment Directorate, Slovenia

predstavnik Ministrstva za gospodarstvo, Direktorat za turizem

Representative Ministry of the Economy, Slovenia

Genovefa RUŽIČ

namestnica generalne direktorice, Statistični urad Republike Slovenije
Deputy Director General, Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Tim DAVIS

Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj
Organisation for Economic Co-operation and Development

OKROGLA MIZA

PODATKOVNA PODPORA ZA ČLANSTVO SLOVENIJE V OECD

POVZETEK

Organizacija za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) je ena vodilnih svetovnih organizacij tudi na področju primerjalnih analiz in povezovanja dobrih praks med državami članicami, ki temeljijo na osnovi podatkovnih virov iz nacionalnih statističnih uradov, centralnih bank in drugih primernih virov.

Pristopni proces Slovenije za članstvo v OECD tako med drugim zahteva tudi postopno vključitev podatkov za Slovenijo v podatkovne baze OECD. Vključitev Slovenije v podatkovne baze OECD pomeni možnost za neposredne primerjave z državami OECD in neposredno vključitev v publikacije OECD. Tako je Slovenija že bila vključena v OECD Economic outlook, s članstvom pa bo vključena tudi v druge publikacije, ki poleg ekonomsko-finančnih zavzemajo vse pomembnejše mesto tudi na drugih področjih kot so na primer: izobraževanje, zaposlovanje, pokojninski sistemi, okolje, turizem, zdravje, znanost in druge. OECD je tako pomemben vir in podpora pri oblikovanju ekonomske politike, tudi reform.

Vključitev v podatkovne baze OECD za Slovenijo pomeni eno večjih neposrednih koristi članstva v OECD, saj bo omogočila dodatne vire in osnove za odločitve ekonomske politike, našim zunanjim partnerjem pa bo omogočila objektivni vpogled v stanje in razvoj določenega področja.

Na okrogli mizi bomo osvetlili pomen podatkovne podpore tako v fazi pristopnega procesa kakor tudi po predvidenem članstvu Slovenije v OECD. Poskušali bomo prikazati številna področja, ki jih podatkovno pokriva OECD in predstaviti njihove vire v Sloveniji. Osvetliti želimo predvsem širino in raznolikost področij, ki močno presegajo zgolj ekonomsko-finančne vidike podpore ekonomskim in razvojnim politikam držav. Poskušali bomo pokazati tudi uporabnost in koristnost podatkovnega povezovanja v OECD.

Ključne besede: OECD, podatki, ekonomska politika, razvoj

ROUND TABLE

DATA SUPPORT FOR SLOVENIA'S MEMBERSHIP IN THE OECD

SUMMARY

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) is one of the leading international organisations in the field of comparative analyses and Member States' exchange of good practices based on data sources from national Statistical Offices, Central Banks, and other adequate sources.

Thus, Slovenia's accession process requires, *inter alia*, gradual incorporation of Slovenia-related data into the OECD databases. The addition of Slovenian data to the OECD databases will enable direct comparisons with other OECD countries and its direct inclusion in OECD publications. Slovenia has already been included in the OECD Economic Outlook; however, by becoming a member of the Organisation, it will also be covered by other important publications that address the areas, such as: education, employment, pension schemes, environment, tourism, health, science etc. The OECD represents a relevant source supporting the creation of economic policy, including reforms.

Its inclusion in OECD databases would mean one of the major direct benefits of Slovenia's membership in the OECD, as it would provide an additional source and platform for taking decisions in the framework of economic policy, while enabling our international partners to have an objective insight into the situation and development of a certain field.

The Round Table will aim at presenting the role of the data support both in the pre-accession process and after gaining membership of the OECD. Diverse fields covered by the OECD statistics and the data sources in Slovenia will be depicted. In particular, we would like to highlight the scope and diversity of fields reaching far beyond economic and financial aspects of the support to national economic and developmental policies. Last but not least, we will attempt to demonstrate the applicability and advantages of data integration within the OECD.

Key words: OECD, data, economic policy, development

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Vzporedni program – okrogla miza / Parallel Programme – Round table

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Podatki kot podpora politikam / Data in support of policies

Podatki kot podpora politikam / Data in support of policies

Moderator: Alenka KAJZER

Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj

Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia

Sodelujejo / Cooperation:

Stojan SORČAN

Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije

Slovenian research agency, Slovenia

Leendert HOVEN

Statistični urad Nizozemske, Nizozemska

Statistics Netherlands, Netherland

Mojca OMERZU, Tit ALBREHT

Inštitut za varovanje zdravja

Institute of Public Health of the Republic of Slovenia, Slovenia

Matjaž NOČ

Banka Slovenije

Bank of Slovenia, Slovenia

Gordana RADOJEVIC

Statistični urad Črne gore, Črna gora

Deputy Director, Statistical office of Montenegro, Montenegro

VLOGA STATISTIK IN ANALIZ RAZISKOVALNE IN RAZVOJNE DEJAVNOSTI PRI OBVLADOVANJU EKONOMSKE KRIZE

dr. Stojan Sorčan (Stojan.Sorcan@arrs.si),
Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije

POVZETEK

Raziskovalna in razvojna dejavnost (v nadaljevanju RRD) se nahaja v jedru evropskih in državnih strateških razvojnih dokumentov. Statistični podatki o vlaganjih v RRD in o številu raziskovalnega in razvojnega (v nadaljevanju RR) osebja so eden od ključnih kazalcev merjenja uspešnosti RR politik v Evropski uniji. Moderne družbe so RRD že pred aktualno ekonomsko krizo deklarirale za gonilno silo gospodarskega razvoja. Po pričakovanjih političnih elit naj bi se vloga RRD v aktualni krizi še okrepila.

V moderni politični praksi in teoriji ("Evidence-Based Policymaking") so statistični podatki in njihove analize pomembni za učinkovito vladanje. V prispevku bom skušal podati odgovore na dve ključni vprašanji, in sicer: "Ali in kako statistični podatki o RRD vplivajo na načrtovanje in izvajanje politike v Sloveniji? in koliko so obstoječi statistični podatki RRD sploh relevantni za politiko obvladovanja ekonomske krize?"

Prispevek bo obravnaval domet statističnega merjenja RRD in uporabnost teh podatkov na različnih nivojih načrtovanja in izvajanja slovenske RR politike. Iz uporabnostnega vidika bom problematiziral nekatere ustaljene kategorije statističnega raziskovanja RRD, kot so mednarodna primerljivost podatkov o temeljnih in uporabnih raziskavah ter disciplinarna klasifikacija znanosti. V prispevku bom prikazal možen analitičen in interpretativni model harmoniziranja statističnih in drugih razpoložljivih evidenčnih podatkov o RRD v Sloveniji za učinkovitejšo načrtovanje in izvajanje RR politike pri obvladovanju aktualne krize.

Ključne besede: raziskovalna in razvojna dejavnost, uporaba statističnih podatkov o RRD, raziskovalna in razvojna politika

THE ROLE OF RESEARCH AND DEVELOPMENT STATISTICS AND ANALYSES IN THE ECONOMIC CRISIS MANAGEMENT

Dr. Stojan Sorčan (Stojan.Sorcan@arrs.si),
Slovenian Research Agency

ABSTRACT

Research and development (hereinafter: RD) are the core of European and national strategic development documents. Statistical data on the investment into RD and on the number of research and development staff (hereinafter: RDS) are among the key indicators for measuring the successfulness of the RS policies in the European Union. Even before the actual economic crisis, modern societies have declared the RD as the driving force of economic progress.. Political elites expect that the role of RD will even strengthen in the current crisis.

In modern political practice and theory ("Evidence-Based Policymaking") statistical data and their analysis are important for efficient governance. Herein, I will try to answer the following two key questions: "Do the statistical data on RD affect the planning and implementation of policy in Slovenia and how do they do it? and How much relevant are the existing RD statistical data for the policy of economic crisis management?"

The contribution will deal with the range of statistical measurement of RD and applicability of these data on various levels of the planning and implementation of the Slovenian RDS policy. From the application point of view I will problematize some established categories of RD statistical research, such as international comparability of data on fundamental and applicable research and disciplinary classification of science. In the contribution a possible analytical and interpretative model of harmonisation of statistical and other available record data on RD in Slovenia for more effective planning and implementation of RDS policy for the management of the present crisis.

Key words: research and development, use of statistical data on the RD, research and development policy

POBUDE NIZOZEMSKEGA STATISTIČNEGA URADA V ČASU FINANČNE IN GOSPODARSKE KRIZE

Leendert Hoven (lhen@cbs.nl), Statistics Netherlands

POVZETEK

Nizozemski statistični urad si zelo prizadeva za izpolnitev rastočih potreb po boljših in hitrejših kratkoročnih gospodarskih in finančnih statistikah. Prispevek predstavlja pregled kratkoročnih gospodarskih kazalnikov, ki se trenutno razvijajo. To so med drugim mesečni kazalnik zaloga, mesečni kazalnik bruto investicij v osnovna sredstva, spremljanje pogojev izvoza, potrošnja gospodinjstev in bruto investicije v osnovna sredstva, merilnik ozkih grl na trgu dela in prva različica informativnega biltena o hitrih gospodarskih kazalnikih. Objava teh kazalnikov naj bi se začela pred koncem tega leta.

Na splošno so novorazviti kazalniki rezultat uporabe/združevanja obstoječih statističnih podatkov in ne zahtevajo dodatnega zbiranja podatkov. Mesečni kazalnik bruto investicij v osnovna sredstva je na primer pridobljen z interpolacijo serije podatkov o osnovnih sredstvih iz četrtletnih nacionalnih računov, z uporabo obstoječih mesečnih kazalnikov in avtoregresivno komponento. Analiza v realnem času prepričljivo kaže, da metoda deluje dobro in da zagotavlja mesečne kazalnike dobre kakovosti.

Osnovna ideja spremljanja pogojev je, da je razvoj makroekonomskih kazalnikov odvisen od relativno majhnega števila temeljnih dejavnikov. Z določitvijo kazalnikov, ki predstavljajo razvoj teh temeljnih dejavnikov, lahko opazovane vrednosti ciljnih ekonomskih spremenljivk uvrstimo v kontekst in jih temeljiteje analiziramo.

Merilnik ozkih grl na trgu dela je grafično orodje za analiziranje dogodkov na trgu dela. Kazalniki relativnega razvoja ponudbe in povpraševanja na trgu dela so izrisani drug proti drugemu, pri čemer ravnotežje med ponudbo in povpraševanjem opredeli ozka grla na trgu dela.

Načrti za bližnjo prihodnost med drugim vključujejo nadaljnje delo pri informativnem biltenu, raziskave o možnostih za izračunavanje BDP na mesečni osnovi, razvoj kazalnika skupnega poslovnega cikla, razvoj niza vodilnih kazalnikov, predstavitev strukturiranega pregleda teh kazalnikov in sektorjev, v katerih so spremembe v gospodarskih gibanjih na splošno najprej vidne, in raziskovanje možnosti za uporabo elektronskih transakcij, npr. transakcij z bančnimi plačilnimi karticami, kot kazalnikov gospodarske aktivnosti.

Ključne besede: kratkoročne gospodarske statistike, finančna in gospodarska kriza

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Podatki kot podpora politikam / Data in support of policies

STATISTICS NETHERLANDS INITIATIVES IN THE CONTEXT OF THE FINANCIAL AND ECONOMIC CRISIS

Leendert Hoven (lhen@cbs.nl), Statistics Netherlands

ABSTRACT

Statistics Netherlands is making considerable efforts to meet evergrowing demands for better and more timely short-term economic and financial statistics. The paper presents an overview of short-term economic indicators that are presently being developed. These are, amongst others, a monthly indicator of inventories, a monthly indicator of gross fixed capital formation, condition monitors for exports, household consumption and gross fixed capital formation, a tightness gauge for the labour market and a first version of a factsheet of rapid economic indicators. Publication of these indicators is expected to start before the end of this year.

Generally, the new developed indicators are the result of using/combining existing statistical information and do not require additional data collection. For example, the monthly GFCF indicator is obtained by interpolating the GFCF series from quarterly national accounts, using existing monthly indicators and an autoregressive component. Real time analysis convincingly shows that the method works well and provides good quality monthly indicators.

The basic idea underlying the conditions monitors is that developments in macro-economic indicators are driven by a relatively low number of fundamental factors. By finding indicators representing developments in these underlying factors, the observed values of the target economic variable can be placed in context and analysed more thoroughly.

The tightness gauge for the labour market is a graphical tool for analysing labour market developments. Indicators of relative development of labour supply and demand are plotted against each other, using the balance between supply and demand to define labour market tightness.

Plans for the near future include, amongst others, further work on the factsheet, research into the possibilities of compiling GDP on a monthly basis, the development of an aggregate business cycle indicator, the development of a set of leading indicators, presenting a structured overview of those indicators and sectors where changes in economic developments are generally first visible and research into the possibilities of using electronic transactions, such as debit card transactions as indicators of economic activity.

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Podatki kot podpora politikam / Data in support of policies

Key words: short-term economic statistics, financial and economic crisis

UPORABNOST PODATKOV OBSTOJEČIH PODATKOVNIH ZBIRK S PODROČJA ZDRAVSTVA KOT PODPORA REFORMI ZDRAVSTVENEGA VARSTVA

Mojca Omerzu (mojca.omerzu@ivz-rs.si), Tit Albreht,
Inštitut za varovanje zdravja RS

POVZETEK

Inštitut za varovanje zdravja je kot eden od pooblaščenih izvajalcev državne statistike za področje zdravstva upravitelj več kot 70 zbirk podatkov s področja zdravstvenega varstva. Najbolj pogosta uporaba podatkov iz tovrstnih zbirk je za sprotne rutinske prikaze ter za vsakoletno objavo v Zdravstvenem statističnem letopisu ter poročanje mednarodnim organizacijam, v prvi vrsti Eurostatu, SZO in OECD.

Pomen, vsebina in možnosti navedenih zbirk pa bistveno presegajo dosedANJI dosegi z rutinskimi objavami. Dejansko so bistveno bogatejši vir podatkov, kar se pokaže ob uporabi podatkov ob ne-rutinskih nalogah, predvsem ob večjih naročilih ključnih naročnikov (npr. Ministrstvo za zdravje, ZZSZ, SURS). Letos je bila ponovno priložnost, da smo na podlagi podatkov iz omenjenih zbirk pripravili analize, ki nudijo strokovno podporo pri predlogih reform zdravstvenega sistema, ki jo pripravlja Ministrstvo za zdravje.

V prispevku bomo prikazali nekaj uspešno vpeljanih analiz, ki so bile koristno vpete v procese odločanja zdravstvene politike. Na tak način dosežemo boljše kakovost podatkov in večjo motiviranost poročevalcev. Poleg tega pa zbudimo zanimanje tako za rutinske podatke, kot za tiste, ki izhajajo iz periodičnih zbiranj, kot so populacijske ankete.

Ključne besede: Zbirke podatkov v zdravstvu, zdravstvena reforma, uporaba zbirk podatkov

***USEFULNESS OF DATA FROM THE EXISTING DATA COLLECTIONS IN
THE FIELD OF HEALTH FOR SUPPORT TO THE REFORMS IN HEALTH
CARE***

Mojca Omerzu (mojca.omerzu@ivz-rs.si), Tit Albreht,
Inštitut za varovanje zdravja RS

ABSTRACT

National Institute of Public Health is one of the authorised collector of routine data from health care as part of the national statistics system. It is responsible for more than 70 data collections. The most frequent use of data from such collection is for routine presentations of data and for the yearly publishing of tables in the Health Statistics Annual and for international reporting, mainly to Eurostat, WHO and OECD.

The meaning, contents and the possibilities of all the mentioned data largely overcome the current reach through routine publications. In fact they are by far a more important source of data, which is shown in the use of data with non-routine tasks, especially with greater and larger orders with the key institutional users (e.g. Ministry of Health, Health Insurance Institute of Slovenia, National Statistical Office). This year we had another opportunity of using the data from the mentioned data collections to prepare analyses, offering the support the proposals for the health system reform prepared and proposed by the Ministry of Health.

In this paper we will show some successfully introduced analyses, which were usefully included in the processes of decision making in health care. At the same time we often manage to achieve a better understanding of data collections for routine data, as well as for those, which are derived from periodic collections, such as population surveys.

Key words: Data collections in health care, health reform, data collections.

ODRAŽANJE GOSPODARSKE KRIZE V FINANČNIH RAČUNIH SLOVENIJE

Matjaž Noč, matjaz.noc@bsi.si, Banka Slovenije

POVZETEK

V Sloveniji so finančni računi sestavljeni v skladu z osnovnimi načeli ESA95. Razpoložljivi so od leta 2001 na letni in od leta 2004 na četrtrletni ravni. V osnovi predstavljajo stanja, transakcije in vrednostne spremembe po finančnih instrumentih tako na strani sredstev kot obveznosti po sektorjih in nasprotnih sektorjih. Osnovni viri podatkov so podatki iz neposrednega poročanja, plačilne bilance in podatki o vrednostnih papirjih, ti viri pa so dopolnjeni s podatki bančne in denarne statistike, drugih finančnih posrednikov, javnofinančne statistike itd.

Poglabitev finančne krize po septembru 2008 je povzročila svetovno gospodarsko krizo izrednih razsežnosti. Celotno mednarodno okolje je zajelo močno zmanjševanje vseh oblik povpraševanja, obsega svetovne trgovine, posledice pa so vidne tudi v kazalnikih finančnih institucij. Tudi v Sloveniji so posledice svetovne finančne krize velike in se kažejo tako v kazalnikih realne aktivnosti kot kazalnikih finančnega sistema. Namen prispevka je pokazati bistvene preobrate v podatkih finančnih računov Slovenije po poglobitvi finančne krize septembra 2008 in s tem pokazati na velike možnosti uporabe finančnih računov.

Ključne besede: finančni računi, ESA95, gospodarska kriza, neposredno poročanje, plačilnobilančna statistika, statistika vrednostnih papirjev

REFLECTION OF ECONOMIC CRISIS ON FINANCIAL ACCOUNTS IN SLOVENIA

Matjaž Noč, matjaz.noc@bsi.si, Banka Slovenije

ABSTRACT

In Slovenia, the methodological basis for the compilation of financial accounts is the ESA95. Data are available from year 2001 on annually and from year 2004 on quarterly basis. Financial accounts represent financial stocks, transactions and revaluation changes in financial assets and liabilities by sectors and counterpart sectors, broken down by all types of financial instruments. Primary sources for financial accounts compilation are direct reports from individual institutional units, quarterly balance of payment data and securities statistics data. Primary sources are supplemented by monetary and banking statistics, other financial institution statistics and public finance statistics.

Deepening of financial crisis since September 2008 has lead to world economic crisis of extraordinary dimensions. The whole international environment was captured by markedly decrease of all forms of demand, volume of global trade, however it is also reflected in the indicators of financial institutions. In Slovenia the consequences of financial crisis are also significant and they are reflected both in the indicators of real activity and in the indicators of the financial system. The purpose of the contribution is to show main turnabout in the financial accounts of Slovenia after deepening of the financial crisis in September 2008 and thus show the great possibilities of the use of financial accounts.

Key words: financial accounts, ESA95, the economic crisis, direct reports, the balance of payment statistics, securities statistics.

VLOGA MAKROEKONOMSKEGA MODELIRANJA IN NACIONALNIH RAČUNOV PRI UPRAVLJANJU SVETOVNE GOSPODARSKE KRIZE

Gordana Radojevic, Deputy Director, Statistical Office of Montenegro
(MONSTAT)

POVZETEK

Velika gospodarska kriza iz leta 1929 je odprla vrsto makroekonomskih problemov in v središče postavila kronično visoko brezposelnost. Ekonomisti so navedli različne poglede na makroekonomske probleme in učinke ukrepov makroekonomskih politik. Pomemben prispevek k reševanju makroekonomskih problemov je razvoj makroekonomskih bilanc, pravzaprav nacionalnih računov. Ko se je vloga države in državnih intervencij okrepila, se je namreč pojavila potreba po informacijah o delovanju gospodarskega sistema kot celote in o načinu sovlavljanja njegovih posameznih delov. Za aktivno politiko makroekonomske stabilizacije je bilo treba imeti popolno bazo informacij, ki so jih ponujali prvi sistemi nacionalnih računov v Veliki Britaniji, ZDA, na Norveškem, v Franciji in na Nizozemskem, in so predstavljale osnovo za odločanje na državni ravni. Finančna kriza v letu 2008 odpira nova vprašanja in nove makroekonomske probleme, osnova za odločanje in spremljanje učinkov finančne krize pa ostaja enaka - statistika. Finančna kriza je tako v tem prispevku predstavljena kot priložnost, da se poudari metodološki koncept makroekonomskih modelov na eni strani in nacionalnih računov na drugi strani, ne kot samostojni sistem, ampak v kontekstu uporabe statistike za razlago ekonomskih pojavov.

Ključne besede: kriza makroekonomskih modelov, nacionalni računi,
makroekonomska politika

THE ROLE OF MACROECONOMIC MODELING AND NATIONAL ACCOUNTS IN MANAGING THE GLOBAL ECONOMIC CRISIS

Gordana Radojevic, Deputy Director, Statistical Office of Montenegro
(MONSTAT)

ABSTRACT

The Great economic crisis 1929 opened a row of macro-economic problems and chronically high unemployment was in the focus. Economists stated different attitudes on macro-economic problems and effects of the macro-economic policies measures. Significant contribution to resolving of macro-economic problems was development of macro-economic balances, actually national accounts. Namely, when role of the state has strengthened and state interventions, there were need for information on functioning of economic system as whole and the way of interactive junction of its separate parts. To have an active stabilization macro-economic policy required complete informational base offered by the first national accounts systems in Great Britain, USA, Norway, France and Holland and they represented base for decision making at state level. Financial crisis in 2008 opens new questions and new macro-economic problems and base for decision making and monitoring of the effects of financial crisis stays the same-statistics. Thus, in this paper financial crisis represents occasion to point out methodological concept of macroeconomic models vs. national accounts not as individual system but in context of using it to explain economic phenomena.

Key words: macroeconomic model crisis, national accounts, macroeconomic policy

Vzporedni program – Okrogla miza / Parallel Programme – Round table

Informacijska varnost – predstavitev dobrih praks in odprtih problemov
Information security – presentation of good practice and open issues

Moderator: Tomaž SMREKAR
Statistični urad Republike Slovenije
Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Sodelujejo / Cooperation:

Paul J. JACKSON
Statistični urad Združenega kraljestva, Združeno kraljestvo
Office of National Statistics, United Kingdom

Matej KOVAČIČ
Fakulteta za družbene vede, Univerza v Ljubljani
University of Ljubljana, Faculty of Social Sciences, Slovenia

Damijan MARINŠEK
Ministrstvo za javno upravo
Ministry of Public Administration, Slovenia

Andrej TOMŠIČ
Namestnik informacijske pooblaščenke
Deputy of the Information Commissioner

OKROGLA MIZA

INFORMACIJSKA VARNOST – PREDSTAVITEV DOBRIH PRAKS IN ODPRTIH PROBLEMОВ

POVZETEK

Informacijska varnost postaja v zadnjih letih tema, ki se ji tudi v javni upravi posvečamo vedno pogosteje. Upravljanje velike količine podatkov, ki omogočajo javni upravi učinkovito in racionalno delovanje, je z varnostnega vidika dobro regulirano in tudi vedno boljše nadzorovano.

Varnost, celovitost in dostopnost podatkov so v velikem interesu javne uprave. Ta interes presega zakonsko predpisane obveze. Brez urejene in nadzorovane varnosti podatkov je izpolnjevanje poslanstva javne uprave najmanj omejeno, v veliko primerih pa celo onemogočeno. Ob tem pa se velikokrat poruši tudi zaupanje tistih, ki podatke posredujejo.

Na okrogli mizi bomo osvetlili izzive javne uprave na področju informacijske varnosti. Aktivnosti na tem področju se predvsem zaradi aktivnosti Informacijskega pooblaščenca intenzivirajo, nov izziv pa predstavlja predpristopno usklajevanje s standardi OECDja, ki so na tem področju zahtevni, zato potrebujemo dobro koordiniranje med in znotraj organov javne uprave. Poglede na trenutno stanje in izzive s poudarkom na državni statistiki bodo soočili predstavniki vlade, Informacijskega pooblaščenca, nekaterih statističnih uradov držav članic EU in varnostni strokovnjak. Tema prihaja na program Statističnih dnevov v obdobju SURSove intenzivne nadgradnje obstoječega sistema upravljanja z varovanjem informacij.

Ključne besede: informacijska varnost, podatki, standardi, koordinacija

ROUND TABLE
INFORMATION SECURITY - PRESENTATION OF GOOD PRACTICE
AND OPEN ISSUES

SUMMARY

In recent years information security has become a topic that is increasingly being the focus of attention of the public administration. Management of large amounts of data, which enable efficient and rational operation of public administration, is – in terms of safety – well regulated and ever better controlled.

Security, integrity and availability of data are in the interest of public administration. This interest exceeds the statutory obligations. Without regulated and controlled data security the fulfilment of public administration's mission is at best reduced, and in many cases even impossible. Furthermore, the confidence of those that provide information is often destroyed.

The round table will shed light on the challenges of public administration in the field of information security. Activities in this area are - mainly due to the activities of the Information Commissioner - intensified, and a new challenge is harmonisation with OECD standards before Slovenia joins this organisation. Standards in this area are demanding, so we need good coordination between and within public authorities. Views on the current situation and challenges with the emphasis on national statistics will be exchanged by representatives of the Government, the Information Commissioner, some statistical offices of EU Member States and a security expert. The theme is in the program of Statistical Days during SORS's intensive upgrading of the existing information protection management system.

Key words: information security, data, standards, coordination

Odras recesije na trgu dela / Recession in the labour market

Moderator: Marija POGLAJEN

Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje
Employment service of Slovenia, Slovenia)

Sodelujejo / Cooperation:

Milan VODOPIVEC, Matija VODOPIVEC, Primož DOLENC

Svetovna banka, Banka Slovenije, Univerza na
World Bank, Bank of Slovenia, University of Primorska, Slovenia

Janez MALAČIČ

Univerza v Ljubljani, Ekonomska fakulteta
University of Ljubljana, Faculty of Economics, Slovenia

Alenka KAVKLER, Darja BORŠIČ, Alenka KAJZER

Univerza v Mariboru, Urad Republike Slovenije za makroekonomske analize in razvoj
University of Maribor, Institute of macroeconomic analysis and development, Slovenia

Matej DIVJAK

Statistični urad Republike Slovenije
Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

MOBILNOST NA TRGU DELA IN FINANČNO/EKONOMSKA KRIZA

dr. Milan Vodopivec (mvodopivec@worldbank.org), Svetovna banka,
Lead Economist,
Matija Vodopivec (matija.vodopivec@bsi.si), Banka Slovenije,
dr. Primož Dolenc (primoz.dolenc@fm-kp.si), Univerza na Primorskem

POVZETEK

Smo v času globalne finančne krize, ki očitno prehaja tudi v splošno ekonomsko in socialno krizo. Globalna ekonomska rast naj bi se iz 2,5% v letu 2008 znižala na 0,5% v letu 2009 (zadnje napovedi so celo še bolj pesimistične in naj bi se globalna ekonomska aktivnost v letu 2009 celo znižala za do 2%). Takšen upad ekonomske aktivnosti je najnižji po 2. svetovni vojni (IMF, World Economic Outlook Update, January 28, 2009). Po oceni svetovne banke naj bi aktualna kriza najbolj prizadela tranzicijske države, saj naj bi po podatkih anketiranih držav v januarju 2009 prav vse predvidevale zmanjšanje bruto domačega proizvoda in izvoza. Izkušnje preteklih kriz kažejo, da so v takšnih razmerah najbolj ranljivi revnejši sloji, predvsem pa neizobraženi, mladi in starejši zaposlenih ter ženske.

Glede na globalno razsežnost aktualne krize je pomembno, da se nosilci ekonomske politike zavedajo vpliva krize na zaposlenost in izgubo delovnih mest. Relevantna so predvsem tri vprašanja. Kateri tipi delovnih mest se ukinjajo (po sektorjih, panogah in velikosti podjetij)? Kateri delavci izgubljajo zaposlitev (v smislu spola, izobrazbe, starosti, izkušenj in tipa zaposlitve – za določen/nedoločen čas)? Katera podjetja morajo najbolj prilagajati zaposlitveno strukturo? Odgovori na ta vprašanja lahko pomagajo nosilcem ekonomske politike oblikovati ustrezne ukrepe, tako na področju socialne politike za brezposelne, kakor tudi na področju politik za neposredne spodbude podjetij.

V raziskavi bomo skušali najti odgovore na zgornja vprašanja na primeru Slovenije. Pri tem bomo uporabili izvirno, izredno bogato bazo podatkov, ki temelji na podatkih o delavcih in delodajalcih za obdobje 2000-2009 (vključno z januarjem 2009). Da bi ugotavljali učinke krize bomo uporabili metodo »razlik v razlikah«, s čimer bomo ugotavljali razlike pred in po krizi (prelom bomo določili empirično, čeprav pričakujemo, da bo le-ta nekje v jeseni 2008). Z namenom izključitve ostalih faktorjev bomo uporabili kontrolno skupino podjetij (in njihove zaposlene), in sicer skupino podjetij v bolj stabilnih sektorjih (npr. storitve). Na ta način bomo lahko primerjali učinke eksperimentalne skupine podjetij s preostalimi iz celotnega gospodarstva.

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Odraž recesije na trgu dela / Recession in the labour market

Ključne besede: tokovi delavcev in delovnih mest, dinamika trga dela,
finančno/ekonomska kriza, Slovenija

LABOR MARKET MOBILITY AND FINANCIAL/ECONOMIC CRISIS

dr. Milan Vodopivec (mvodopivec@worldbank.org),
Svetovna banka, Lead Economist,
Matija Vodopivec (matija.vodopivec@bsi.si), Banka Slovenije,
dr. Primož Dolenc (primoz.dolenc@fm-kp.si), Univerza na Primorskem

ABSTRACT

We are witnessing a financial crisis of colossal proportions – the crisis that threatens to escalate to a full-blown, global economic and social crisis. Global economic growth is expected to slow from 2.5 percent in 2008 to 0.5 percent in 2009, the lowest level since WW II (IMF, World Economic Outlook Update, January 28, 2009) – latest projections are even more pessimistic and forecast almost 2% decline in global economic activity in 2009. This worsening will be driven by a deterioration of the performance of OECD economies, where growth is expected to slow to 1.4 percent in 2008 and contract by 0.4 percent in 2009 (OECD, 2008). According to the World Bank, among the hardest hit countries will be transition countries, with all countries interviewed in January 2009 reported an actual or forecasted drop in GDP growth and export demand. Evidence from past crises has shown that the poorest, especially unskilled, young, old, and female workers, are particularly vulnerable to the economic downturn.

With the crisis threatening to imperil workers all over the world, it is important for policymakers to learn early about the impact of the crisis on employment and job losses. Three types of questions are particularly relevant. What kinds of jobs are being destroyed in terms of sectors, industry, and size of the firm? Who are the workers who are being laid off in terms of gender, education level, age, experience, and type of job held (permanent vs. fixed-term employment)? And what firms are being particularly affected in terms of their employment adjustment? Knowing the answers to these questions would help policymakers to design suitable responses both about income support policies to the unemployed as well as provide support to firms.

Our study will investigate the above questions for Slovenia, using a unique, extremely rich matched employer-employee dataset for the years 2000-2009 (including January 2009). To identify the effects of crisis, we propose to use a “difference-in-differences” method, distinguishing between the “before” and “after” periods (with the dividing line set sometime in the Fall 2008, based on best empirical fit), and, to eliminate “other factors,” use a control group of firms (and their workers) working in more “stable” sectors (in the non-tradable sector, for example) and compare their performance to the one of “experimental” group of firms – the rest of the economy.

Key words: job creation, job destruction, labor dynamics, financial/economic crisis, Slovenia

TRG DELA IN ZAPOSLENOST V JAVNEM SEKTORJU V SLOVENIJI

prof. dr. Janez Malačič (janez.malacic@ef.uni-lj.si),
Ekonomska fakulteta, Ljubljana

POVZETEK

Referat bo obravnaval povezanost med problematiko trga dela v Sloveniji in zaposlenostjo v javnem sektorju. Izpostavljena bodo vprašanja različnih opredelitev javnega sektorja. Glavni poudarek referata bo na obravnavi osnovnih značilnosti zaposlovanja v javnem sektorju, vključno s plačevanjem dela in nagrajevanjem delavcev. Te značilnosti pridejo še posebej do izraza, če jih primerjamo z značilnostmi privatnega oziroma zasebnega sektorja. Avtor bo v širšem okviru naslova svoje teme posebno pozornost namenil problematiki statističnih podatkov tako javnega sektorja kot takega, kakor tudi podatkov o zaposlenosti, plačah in drugih pomembnih statističnih kategorijah. V sklepnem delu bo podan kritični pogled na razmere v Sloveniji v luči sedanje gospodarske krize.

Ključne besede: trg dela, zaposlenost, plače, javni sektor, Slovenija

LABOUR MARKET AND EMPLOYMENT IN PUBLIC SECTOR IN SLOVENIA

prof. dr. Janez Malačič (janez.malacic@ef.uni-lj.si),
Ekonomska fakulteta, Ljubljana

ABSTRACT

Labour market and employment in public sector in Slovenia are the main topics of the paper. Different definitions and basic characteristics of the employment and compensation in the Slovenian public sector are especially stressed. The public sector is compared with the private one. The author analyses also the availability, content and usefulness of the statistical data of the main characteristics of the public sector in Slovenia included in the paper. In conclusion the topic of the paper is illuminated from the viewpoint of current economic crises.

Key words: labour market, employment, compensation, public sector, Slovenia

TRAJANJE BREZPOSELNOSTI V SLOVENIJI V OBDOBJU 2004–2008: UPORABA ANALIZE PREŽIVETJA

Alenka Kavkler (alenka.kavkler@uni-mb.si), Darja Boršič (darja.borsic@uni-mb.si),
Ekonomsko – poslovna fakulteta, Univerza v Mariboru
Alenka Kajzer (alenka.kajzer@gov.si), Urad za makroekonomske analize in razvoj

POVZETEK

Članek temelji na analizi preživetja oziroma na Coxovem modelu sorazmernih tveganj, s pomočjo katerega preučujemo vpliv spremenljivk starost, spol, stopnja izobrazbe ter regija na dolžino brezposelnosti v Sloveniji. Parametri modela so ocenjeni na osnovi baze, ki vsebuje podatke o več kot 450.000 pojavih brezposelnosti v letih 2004 do 2008. Ugotovljen ter razložen je značilen vpliv vseh štirih pojasnjevalnih spremenljivk. Kot je bilo za pričakovati, so ženske ter starejše osebe v povprečju brezposelne daljši čas, z višjo izobrazbo pa se dolžina brezposelnosti v povprečju skrajšuje. Možnosti za zaposlitev so za moške brezposelne za 18,3 % večje kot za ženske. Brezposelni z gorenjske regije so v najboljšem položaju na trgu delovne sile. Brezposelni iz pomurske, savinjske in zasavske regije, ki so v najslabšem položaju, pa imajo kar za 34 do 36 % manj možnosti za zaposlitev kot brezposelni z Gorenjske.

Ključne besede: analiza preživetja, Cox-ov model sorazmernih tveganj, brezposelnost.

UNEMPLOYMENT DURATION IN SLOVENIA BETWEEN 2004 AND 2008: SURVIVAL ANALYSIS APPROACH

Alenka Kavkler (alenka.kavkler@uni-mb.si), Darja Boršič (darja.borsic@uni-mb.si),
Ekonomsko – poslovna fakulteta, Univerza v Mariboru
Alenka Kajzer (alenka.kajzer@gov.si), Urad za makroekonomske analize in razvoj

ABSTRACT

In this paper, we apply survival analysis and the Cox proportional hazards model to analyze the influence of different variables (age, gender, level of education and region) on the duration of unemployment spells in Slovenia. Parameters of the model are estimated from a dataset with more than 450,000 observations for the period from 2004 to 2008. Significant effects of all four explanatory variables are found and interpreted. As expected, it takes longer for women and older unemployed to get a job and the duration of unemployment is on average decreasing with increasing level of education. Chances for reemployment are 18.3% higher for unemployed men than for women. The unemployed who live in Gorenjska region are the best off in the labour market. The unemployed from Pomurska, Savinjska and Zasavska region, on the other hand, have 34% to 36% lower chances of reemployment than the unemployed from Gorenjska.

Key words: survival analysis, Cox proportional hazards model, unemployment.

ODRAZ RECESIJE V KAZALNIKIH TRGA DELA

Matej Divjak (matej.divjak@gov.si) in skupina avtorjev
Statistični urad RS

POVZETEK

V prispevku bomo predstavili izbrane kazalnike trga dela in skušali prikazati, kako se v njih odraža recesija. Primerjali jih bomo s kazalniki trga dela drugih evropskih držav, še posebej tistih, s katerimi ima Slovenija najintenzivnejšo gospodarsko izmenjavo in ki zato posledično najmočnejše vplivajo na naše gospodarstvo. Pričakujemo, da bo v večini kazalnikov mogoče opaziti zamik med slabšanjem razmer v teh gospodarstvih in zapoznelimi posledicami na našem trgu dela.

Kazalniki, ki jih bomo predstavili, so iz različnih področij in raziskovanj trga dela, in sicer iz mesečnega spremljanja aktivnega prebivalstva s pomočjo Statističnega registra delovno aktivnega prebivalstva in podatkov Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje o registriranih brezposelnih osebah, iz četrletne Ankete o delovni sili, iz mesečnega raziskovanja o povprečnih mesečnih plačah, iz četrletnega raziskovanja Indeksi stroškov dela in iz četrletne Statistike prostih delovnih mest.

Ključne besede: delovno aktivno prebivalstvo, stopnja brezposelnosti, povprečne mesečne plače, indeks stroškov dela, stopnja prostih delovnih mest

HOW RECESSION REFLECTS IN THE LABOUR MARKET INDICATORS

Matej Divjak (matej.divjak@gov.si) in skupina avtorjev
Statistični urad RS

SUMMARY

The paper presents an overview of selected labour market indicators and how recession reflects in them. We compare them with labour market indicators of other European countries, especially those that have the greatest impact on Slovenian economy due to the extensive commodity exchange. We expect that the comparison will show a certain lag between the worsening of economic circumstances in those countries and the consequences in Slovenian economy.

The indicators that we present are from different areas and surveys of labour market: monthly labour market data from the Statistical Register of Employment and monthly data on registered unemployed persons from the Employment Service of Slovenia, the quarterly Labour Force Survey, the survey on average monthly earnings, the quarterly survey Labour Cost Index and the quarterly Job Vacancy Statistics.

Key words: persons in employment, unemployment rate, average monthly earnings, labour cost index, job vacancy rate

Torek 10.11.2009 / Tuesday 10.11.2009

Predstavitev razstavljenih posterjev / Poster section

Sodelujejo / Cooperation:

Zahra AFSHARI

Univerza Alzahra, Iran

Alzahra University, Iran

Andreja INTIHAR

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Alenka KERN

Stanovanjski Sklad Republike Slovenije

The housing fund of Republic of Slovenia, Slovenia

Sebastijan PISKAR

MIK Slovenija

MIK Slovenia, Slovenia

Irena SVETIN

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Mario ŠARGAČ

Eleam d.o.o., Slovenija

Eleam d.o.o., Slovenia

VPLIV EKSPLICITNIH VLOG NA BANČNE KRIZE

Dr. Professor Zahra Afshari (zafshari@alzahra.ac.ir),
Economics Department, Alzahra University, VANAK, Tehran, Iran

POVZETEK

Bančni sistem ima pomembno vlogo pri gospodarskem razvoju držav; stabilnost bančnega sistema je bistvena za gospodarsko stabilnost. Da bi dosegle bančno stabilnost, so nekatere države vzpostavile sistem zavarovanja bančnih vlog. Toda te vrste sistemov so relativno zapleteni mehanizmi.

V prispevku skušamo ugotoviti vpliv eksplicitnih vlog na bančne krize z uporabo multivariatnega logit modela, temelječega na dokazih v 23 državah v razvoju (vključno z Iranom) v obdobju 1980-2002. Rezultati kažejo, da zavarovanje eksplicitnih vlog povečuje verjetnost bančnih kriz. Verjetnost je večja v primerih obsežnega zavarovalnega kritja, ki ga banke ponujajo vlagateljem, shem s skladi, prostovoljnega sistema zavarovanja vlog in vladnega (ne zasebnega) bančnega sistema.

Ključne besede: bančni sistem, eksplicitne vloge, bančne krize

IMPACT OF EXPLICIT DEPOSIT ON BANKING CRISES

Dr. Professor Zahra Afshari (zafshari@alzahra.ac.ir),
Economics Department, Alzahra University, VANAK, Tehran, Iran

ABSTRACT

The important role of banking system in the economic development of countries is crucial, so the stability of banking system is essential for economic stability. In order to achieve banking stability, some countries established a deposit insurance system. But these kinds of systems are relatively complex mechanisms.

So this paper is an attempt to identify the impact of explicit deposit on banking crises by using a multivariate logit model based on the evidence of 23 developing countries (including Iran) in the 1980–2002 period. The results reveal that explicit deposit insurance tends to increase the likelihood of banking crises. The likelihood is increasing in the cases of extensive insurance coverage offered to the depositors, the funded schemes, voluntary deposit insurance system, and the government run (rather than the private sector) banking system.

Key words: banking system, explicit deposit, banking crises

INDEKSI CEN STORITEV PRI PROIZVAJALCIH – NOV EVROPSKI GOSPODARSKI KAZALEC

Andreja Intihar, Statistični urad Republike Slovenije
andreja.intihar1@gov.si

POVZETEK

Storitvene dejavnosti postajajo v gospodarstvih večine evropskih držav vse pomembnejše, in Slovenija ni izjema, zato je zahteva po statistiki cen storitev pri proizvajalcih, stvarna in upravičena. Raziskovanje Indeksi cen storitev pri proizvajalcih temelji na Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta o spremembah Uredbe Sveta o kratkoročnih statističnih kazalcih. Določila te uredbe smo na Statističnem uradu Republike Slovenije začeli izvajati konec leta 2005, izsledke raziskovanja pa smo prvič objavili sredi letošnjega leta. Gre za sedemnajst delnih indeksov, s katerimi merimo četrtletne spremembe v cenah storitev v najpomembnejših storitvenih dejavnostih, ki jih podjetja ali osebe, ki zastopajo podjetja, zagotavljajo drugim podjetjem kot kupcem storitev. Informacije o cenah storitev so v glavnem potrebne za spremljanje inflacijskih procesov v gospodarstvu, pomembno vlogo pa imajo tudi kot deflatorji za izračun realnih vrednosti proizvodnje storitvenih sektorjev. V prispevku na kratko predstavljamo zahteve omenjene uredbe, pomen storitvenih dejavnosti v Sloveniji in značilnosti storitev, nadalje opisujemo uporabljeno metodologijo zbiranja podatkov ter prikazujemo gibanje indeksov v nekaterih opazovanih storitvenih dejavnostih v Sloveniji in jih primerjamo z indeksi drugih držav članic Evropske unije.

Ključne besede: indeks cen storitev pri proizvajalcih, SKD 2008, storitvena dejavnost, podjetje, poslovni uporabnik, prodajna cena, četrtletje, Slovenija

SERVICES PRODUCER PRICE INDICES
- A NEW EUROPEAN ECONOMIC INDICATOR

Andreja Intihar, Statistični urad Republike Slovenije
andreja.intihar1@gov.si

SUMMARY

In the economies of most European countries, and Slovenia is no exception, service activities play an increasingly important role; therefore, the development of statistics on producer prices for services is substantial and justified. The survey is based on the Regulation of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation concerning short-term statistics. The Statistical Office of the Republic of Slovenia started to implement this regulation at the end of 2005; survey results were first published in the middle of 2009. Together seventeen partial indices measure quarterly price movements of services in selected service activities which enterprises or persons representing enterprises provide to other enterprises as buyers of services. Information on service prices is generally required to monitor inflationary pressures in the economy. They also have an important role to play as a deflator to convert the value of service output into volume measures. The paper briefly introduces the requirements of the abovementioned regulation, the importance of service activities in Slovenia and characteristics of services. Furthermore, it describes the methodology used for data collection and, in the end, presents the movement of indices observed in some service activities in Slovenia, compared with the indices of other Member States of the European Union.

Key words: services producer price index, NACE Rev. 2, service activity, enterprise, business user, output price, quarter, Slovenia

NOV PRISTOP SSRS PRI PRIPRAVI JAVNIH RAZPISOV ZA PRODAJO TRŽNIH STANOVANJ

Alenka Kern (alenka.kern@stanovanjskisklad-rs.si),
Stanovanjski sklad Republike Slovenije, javni sklad

POVZETEK

V prispevku bom predstavila nov pristop Stanovanjskega sklada Republike Slovenije, javnega sklada pri pripravi javnih razpisov za prodajo tržnih stanovanj. Ena izmed pomembnih nalog Sklada je namreč tudi s ponudbo stanovanj po ugodnih cenah uravnotežiti ponudbo in povpraševanje na nepremičninskem trgu. Pri pridobivanju stanovanj za trg se v zadnjih letih osredotočamo na ciljne skupine, ki prvič rešujejo svoje stanovanjsko vprašanje oziroma mlade družine, družine z več otroki in mlade. Na Skladu strokovne službe na podlagi veljavne zakonodaje, pridobljenih izkušenj in številnih analiz, javne razpise za prodajo stanovanj in razpisno dokumentacijo pripravimo zelo transparentno in podrobno, s čimer sledimo cilju, da stanovanja kupijo tisti, ki izpolnjujejo vse pogoje razpisa. Zaradi potrebnih prilagoditev spremenjenim razmeram na trgu in siceršnjemu dodatnemu izboljšanju poslovanja Sklada kot javnega sklada in zagotovo pomembnega dejavnika izboljšanja reševanja stanovanjskega problema državljanov, smo konec preteklega leta Statistični urad Republike Slovenije zaprosili za podatke o premožnosti sosesk za stanovanja, ki jih je Sklad že predal svojim končnim kupcem. Pridobljeni podatki o premožnosti sosesk so bili izredno koristni za nadaljnje postopke prodaje stanovanj, tako tistih, ki jih Sklad iz preteklih dveh razpisov še ni prodal kot tistih, ki jih bo preko javnih razpisov v kratkem ponudil na trg.

Ključne besede: javni razpis, ciljne skupine, izboljšanje, analize, premožnost sosesk.

NEW FUND'S APPROACH FOR PREPARING PUBLIC TENDERS FOR SELLING APARTMENTS

Alenka Kern (alenka.kern@stanovanjskisklad-rs.si),
Stanovanjski sklad Republike Slovenije, javni sklad

ABSTRACT

In this article we would like to present a new approach for preparing public tenders for selling apartments by the Housing Fund of the Republic of Slovenia (Fund). One of the most important Funds tasks is to offer apartments under favourable prices to balance the supply and demand side on real estate market. In last years we are focusing on social groups that are solving their first housing problem, who are young families, families with more children and young people. Under the applicable laws, experiences and many analysis, Funds specialist services prepare public tenders for selling apartments very transparent and detailed, trying to ensure that apartments are assigned to applicants who comply all tender conditions. Adjustments for improving Funds operations are required in current situation on the market.

To improve not only Funds operations but also speed up solving housing problems of citizens, Fund apply for information about wealth of buildings sold through their public tenders, from Statistical Office of the Republic of Slovenia. Those information were very useful for all the further procedures of selling apartments - for selling those apartments which were not sold from the last two tenders and also for preparing further public tenders.

Key words: public tender, a preferential category, improving, analysis, how wealthy the neighbourhood is.

POMOČ STATISTIKE PRI PREMAGOVANJU GOSPODARSKIH KRIZ

Sebastijan Piskar, piskar@mik.si, MIK Slovenija d.o.o.

POVZETEK

Številni podjetniki, ki so v letu 2009 izgubili "kraljestvo", bi dali »milijon evrov« za zanesljivo in pravočasno napoved krize. Iz te velike in nezadovoljene želje po obvladovanju kriz izhaja pobuda v tem prispevku. Predlagamo, da statistiki in prognostiki gospodarskih dogajanj izboljšamo naslednje tri sisteme: sistem za preprečevanje nastajanja kriz, sistem zgodnjega opozarjanja na nevarnost krize, sistem za ukrepanje ob krizah. S prvim sistemom moramo doseči samodejno preprečevanje nastajanja kriz. Z drugim moramo izboljšati zanesljivost in pravočasnost opozarjanja na nevarnost sprožanja krize. Tretji sistem je namenjen hitremu ukrepanju ob nastali krizi. Vodilni svetovni ekonomisti so enotnega mnenja, da so obstoječi sistemi nezanesljivi. To pa ne pomeni, da jih ne rabimo. Nujno rabimo nove, ustrežnejše sisteme, take, ki bodo upoštevali posebnosti posamezne države. Statistika daje podatke o dogajanju za posamezne sestavine predlaganih sistemov. Prva naloga znanosti in prakse sedaj je, da pripravi nove modele, statistika pa naj bi nato dopolnila nabor podatkov. Vsi skupaj bi se nato morali lotiti vzročno posledičnih povezav med posameznimi dejavniki (know why). Tako bi postopoma nastali modeli, s katerimi bi bolje razumeli, zakaj prihaja do kriz in kako potekajo, kasneje pa bi si pridobili tudi vsa potrebna znanja za obvladovanje kriz.

Ključne besede: finančna-kriza, gospodarska-kriza, modeliranje-simulacija, statistični-podatki, sistemska-dinamika, sistemsko-mišljenje, kompleksni-dinamični-sistemi, napovedovanje-kriz, sistem-za-zgodnje-opozarjanje-na-krize

OVERCOMING ECONOMIC CRISIS WITH HELP OF STATISTICS

Sebastijan Piskar, piskar@mik.si, MIK Slovenija d.o.o.

SUMMARY

Many entrepreneurs, loosing their "kingdoms" in 2009, would be glad to give "million euro" for reliable and timely forecast of the crisis. An initiative of this paper follows this great and unmet desire to manage crisis. We suggest that statistics specialists and prognostics specialists of economic development improve following three systems: system of prevention in case of crisis formation, early warning system of coming crisis, system of managing crises. With the first system we need to automatically prevent the emergence of crises. With the second we need to improve the reliability and early warning of crisis danger triggers. The last system is needed for rapid response to the crisis. The world's leading economists share the opinion that existing systems are unreliable. But that does not mean we do not need them. We urgently need new, more appropriate systems taking into account specific features of each country. Statistics provide us with data on developments of individual components of suggested systems. The most important task of science and the practice now is to develop new models, complimented with data sets from statistics. Together we should then work on causal effect linkages of individual factors (know why). This is the way how new models should be gradually generated in order to better understand why crises appear and how they evolve. Later on we could also gain all needed know-how to manage crises.

Key words: financial-crisis, economic-crisis, modeling-simulation, statistical-data, system-dynamics, systems-thinking, complex-dynamical-system, crisis-forecast, crisis-early-warning-system

POLOŽAJ MIGRANTOV IN NJIHOVIH NEPOSREDNIH POTOMCEV NA TRGU DELA

Irena Svetin (irena.svetin@gov.si)

POVZETEK

Prispevek bo temeljil na podatkih, ki smo jih dobili na podlagi priložnostnega modula, le-ta pa je bil sestavni del Ankete o delovni sili v 2. četrtletju 2008.

Slovenija je bila v nekdanji državi privlačna za priseljevanje iz ostalih delov federacije, priselitev iz drugih držav pa ni bilo veliko. Kljub nekaterim drugačnim predvidevanjem se to ni spremenilo niti s slovensko neodvisnostjo leta 1991 niti z vstopom Slovenije v EU leta 2004. Med prebivalci Slovenije, ki nimajo slovenskega državljanstva, še vedno močno prevladujejo osebe z državljanstvom katere izmed drugih držav, ki so nastale na območju nekdanje Jugoslavije (v drugi polovici lanskega leta jih je bilo skoraj 90 %).

Med prebivalci Slovenije v starosti od 15 do 74 let je bilo po rezultatih omenjenega raziskovanja 8,5 % oseb, ki niso bile rojene v Sloveniji; te osebe so bile večinoma rojene na območju nekdanje Jugoslavije, in sicer več kot 50 % teh oseb je bilo rojenih v Bosni in Hercegovini, malo manj kot 30 % pa na Hrvaškem. Povprečna starost teh oseb (tj. prebivalcev Slovenije, ki niso bili rojeni v Sloveniji), je bila v 2. četrtletju 2008 skoraj 48 let. Ti ljudje so prišli (so se priselili) v Slovenijo v zgodnjih letih svojega življenja, saj v povprečju živijo v Sloveniji že dobrih 30 let in kar 85 % teh oseb je v drugem četrtletju lani imelo slovensko državljanstvo.

Stopnja brezposelnosti med osebami, ki nimajo slovenskega državljanstva, je višja kot med prebivalci Slovenije, ki imajo slovensko državljanstvo; višja stopnja brezposelnosti gre predvsem na račun žensk, ker te težje pridejo na trg dela kot moški.

Ključne besede: priseljevanje, državljanstvo, Jugoslavija, stopnja brezposelnosti

LABOUR MARKET SITUATION OF MIGRANTS AND THEIR IMMEDIATE DESCENDANTS

Irena Svetin (irena.svetin@gov.si)

SUMMARY

The paper is based on the data from the ad hoc module which was part of the Labour Force Survey conducted in the 2nd quarter of 2008.

In the former Yugoslavia Slovenia was attractive for immigrants from other parts of the federation, but there was not much immigration from other countries. Despite some predictions, this did not change either with Slovenia winning independence in 1991 or with Slovenia's accession to the European Union in 2004. Citizens of former Yugoslav republics still predominate among persons without Slovenian citizenship. In the second half of 2008 almost 90% of them came from the area of former Yugoslavia.

According to LFS results, 8.5% of people in Slovenia aged 15-74 were born outside Slovenia, a great majority of them on the territory of former Yugoslavia: more than 50% in Bosnia and Herzegovina and slightly less than 30% in Croatia. In the second quarter of 2008 the mean age of people born outside Slovenia was almost 48 years. That they came to Slovenia early in their lives is confirmed by the fact that they had on average lived in Slovenia for 30 years. In the second quarter of 2008 85% of them had Slovenian citizenship.

The unemployment rate among persons without Slovenian citizenship was higher than the unemployment rate among persons with Slovenian citizenship living in Slovenia. This was mostly on account of women, as they face more obstacles trying to enter the labour market than men.

Key words: immigration, citizenship, Yugoslavia, unemployment rate

TEHNOLOŠKE SPREMEMBE V POSTOPKU ANKETIRANJA

Mario Šargač (support@sweetsurveys.com), Elearn Ltd.

POVZETEK

Pri zajemu statističnih podatkov igra pomembno vlogo pravočasnost. Le v dosledno kratkem času zbrani in obdelani podatki so odraz pravega stanja.

Prehod anketiranja iz papirne v elektronsko obliko prinaša marsikatero prednost. Med njimi vsekakor prednjačijo ažurnost, preglednost in tudi pravočasnost. Elektronsko izpolnjena anketa omogoča takojšen prenos podatkov od poročevalca do statistika, sistem kot podpora za izdelavo spletnih anket pa omogoča grafičen in tabelaričen prikaz rezultatov z vsemi lastnostmi, ki jih statistična obdelava zahteva. Potreba po širitvi kadrovskih in finančnih virov je s tem bistveno zmanjšana ali celo odpravljena, statistična analiza pa ne trpi zaradi časovnega zamika med zbranimi in objavljenimi podatki. Odpravljena je tudi marsikatera administrativna ovira, vsaj kar se tiče zajema podatkov podjetij.

S širjenjem informacijske tehnologije se širi tudi uporaba le-te s strani fizičnih oseb. Tako obstaja velika verjetnost, da bi z elektronskim anketiranjem ustanove, ki pokrivajo področje statistike, lahko zajele ne le podjetja kot segment poročevalcev, temveč tudi osebe in gospodinjstva.

Ključne besede: ankete, vprašalniki, raziskave, statistična obdelava, spletna aplikacija, informacijska družba, web 2.0

TECHNOLOGICAL CHANGES IN THE PROCESS OF SURVEYING

Mario Šargač (support@sweetsurveys.com), Elearn Ltd.

ABSTRACT

Timing plays an important role in gathering statistical data. Only data gathered and processed in time consistently reflects the true state of things.

Moving from paper to digital does provide some benefits for surveying. These include clarity, up-to-dateness, and also timing. Surveys taken electronically enable prompt data transmission from the respondent to a statistician. Organized online surveys also enable reports that include graphics and tables with all the characteristics the statistical process requires. The need for finding and expanding the pool of employees is thus minimized or even eliminated and statistical analysis is not handicapped because of the time lost between data gathering and publishing. Administrative barriers are also eliminated when gathering enterprise data.

With the spread of information technology, individual usage also spreads. With electronic surveying, it is very likely that statistical institutions will easily include not only enterprises as respondents, but also individuals and households.

Key words: surveys, questionnaires, researches, statistical processing, web application, information society, web 2.0

Sreda 11.11.2009 / Wednesday 11.11.2009

Vidiki trajnostnega razvoja / Aspects of sustainable development

Moderator: Stane MARN

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Sodelujejo / Cooperation:

Mojca SUVOROV

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Barbara BERNARD VUKADIN, Nataša KOVAČ, Urška KUŠAR,

Nika ZUPAN

Agencija Republike Slovenije za okolje

Environmental Agency of the Republic of Slovenia, Slovenia

Irena REJEC BRANCELJ

Ministrstvo za okolje in prostor

Ministry of the Environment and Spatial Planning, Slovenia

Nataša DELFAR, Tatjana KOFOL BRIC, Mojca OMERZU, Petra NADRAG

Inštitut za varovanje zdravja

Institute of Public Health of the Republic of Slovenia, Slovenia

Mojca OMERZU, Barbara MIHEVC PONIKVAR

Inštitut za varovanje zdravja

Institute of Public Health of the Republic of Slovenia, Slovenia

IZBOR KLJUČNIH KAZALNIKOV TRAJNOSTNEGA RAZVOJA V SLOVENIJI

Mojca Suvorov (mojca.suvorov@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

Spremljanje približevanja ciljem Strategije razvoja Slovenije se redno izvaja z Letnimi poročili o razvoju, tudi s pomočjo kazalnikov. Obveščenost splošne javnosti pa ni zadovoljiva. Število kazalnikov je verjetno preveliko, razlage preveč podrobne. Večina ljudi trajnostni razvoj še vedno povezuje izključno z okoljem.

Za izboljšanje obveščenosti smo se v Statističnem uradu Republike Slovenije odločili, da izbrane kazalnike trajnostnega razvoja predstavimo na bolj poljuden način. V prispevku je prikazan proces vzpostavitve nabora ključnih kazalnikov trajnostnega razvoja v Sloveniji. V procesu bodo upoštevana vsa najnovejša priporočila, ki sledijo iz poročila Stiglitz-eve komisije in komunikacije Evropske komisije. V prispevku so predstavljeni rezultati dvodnevne mednarodne delavnice in osnutek nabora ključnih kazalnikov trajnostnega razvoja v Sloveniji.

Ključne besede: Trajnostni razvoj, kazalnik, komunikacija.

SELECTION OF THE KEY SUSTAINABLE DEVELOPMENT INDICATORS IN SLOVENIA

Mojca Suvorov (mojca.suvorov@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

ABSTRACT

The implementation of the Slovenia's Development Strategy is regularly monitored by annual Development Reports, with indicators. But the communication to the general public is weak. The number of indicators is too large, the descriptions are too detailed. The majority of people associate the sustainability exclusively with the environment.

That is why the Statistical Office decided to improve the communication of the key sustainable development indicators. In the paper the selection process of the key sustainable development indicators set in Slovenia is presented. In the process all recent recommendations by Stiglitz commission and by The Communication of European Commission will be taken into account. In the paper the results of the international workshop are presented as well as the draft set of the key indicators of sustainable development in Slovenia.

Key words: Sustainable development, indicator, communication.

MEDNARODNA IZMENJAVA OKOLJSKIH PODATKOV

Barbara Bernard Vukadin (barbara.bernard-vukadin@gov.si), Agencija RS za okolje
Nataša Kovač (natasa.kovac@gov.si), Agencija RS za okolje
Urška Kušar (urska.kusar@gov.si), Agencija RS za okolje
Nika Zupa (nika.zupan@gov.si), Agencija RS za okolje

POVZETEK

S prispevkom želimo prikazati pomen in način mednarodnega pretoka podatkov o okolju v Sloveniji. Prikazani so primeri podatkovnih tokov, primeri racionalizacije poročanja in nekatere rešitve v duhu globalne izmenjave informacij o okolju. Analizirani so koncepti medinstitucionalnega sodelovanja ("Skupina štirih") in razvijajočega se skupnega – porazdeljenega informacijskega sistema - SEIS (Shared Environmental Information System) v razvoj katerih smo vpleteni kot članica EU in preko katerih bomo prispevali tudi k boljšemu globalnemu razumevanju stanja in trendov v okolju, tudi v povezavi s kakovostjo življenja.

Ključne besede: okolje in kakovost življenja, podatkovni tokovi, interoperabilnost, mednarodna primerljivost, kazalci okolja

INTERNATIONAL EXCHANGE OF ENVIRONMENTAL DATA

Barbara Bernard Vukadin (barbara.bernard-vukadin@gov.si), Agencija RS za okolje
Nataša Kovač (natasa.kovac@gov.si), Agencija RS za okolje
Urška Kušar (urska.kusar@gov.si), Agencija RS za okolje
Nika Zupa (nika.zupan@gov.si), Agencija RS za okolje

ABSTRACT

Our contribution aims to show the significance and the mode of international data flows on the environment in Slovenia. Examples of data flows, reporting rationalization and some solutions in global data exchange are shown. We analyze the concepts of interinstitutional cooperation (Group of 4), and the development of SEIS - Shared environmental information system in which Slovenia plays its role as an EU member state. We believe that SEIS will contribute to better knowledge on state and trends of the global environment, also in the connection with the quality of life.

Key words: environmental protection and quality of life, data flows, interoperability, international comparability, environmental indicators

TRAJNOSTNA NARAVNANOST POTROŠNJE SLOVENSКИH GOSPODINJSTEV

Irena Rejec Brancelj, Ministrstvo za okolje in prostor

POVZETEK

Odpiranje potrošnih sistemov, ki ustvarjajo dobiček, je gonilna sila današnje svetovne ekonomije. Takšna ekonomska dejavnost ogroža tako naravne vire (surovine) kot družbene vire (delovno silo). Pozivi k trajnostno naravnani proizvodnji in potrošnji ter družbeno odgovornim ravnanjem podjetij, tako še vedno ostajajo na obrobju prizadevanj današnje družbe. Ker je potrošnja evropskih gospodinjstev od tri do petkrat večja od potrošnje vlad, bo le ta v ospredju prispevka. Povezana je s hrano in pijačo, osebnimi prevozi in komunikacijo ter bivanjem. Predstavljena bo okoljska problematika povezana s trajnostno potrošnjo gospodinjstev: raba naravnih virov, poraba energije, izpusti v zrak, vodo in tla, izpusti toplogrednih plinov in odpadki.

Ključne besede: trajnost, potrošnja, gospodinjstva, Slovenija

SUSTAINABILITY OF SLOVENIAN HOUSEHOLD CONSUMPTION

Irena Rejec Brancelj, Ministrstvo za okolje in prostor

ABSTRACT

Opening of the consumer systems that generate profits is the driving force behind today's global economy. Such economic activity jeopardizes the natural resources (raw materials) and social resources (labor). Calls for sustainable oriented production and consumption and socially responsible business practices, still remain on the periphery of the efforts of today's society. The consumption of European households is three to five times higher than government consumption and will be at the forefront of this contribution. Household consumption has been associated with food and drink, personal transport and communication, and stay. The environmental issues related to sustainable household consumption are: use of natural resources, energy consumption, emissions to air, water and land, greenhouse gas emissions and wastes.

Key words: sustainability, consumption, household, Slovenia

SPREMLJANJE ZDRAVJA V GOSPODARSKI KRIZI NA PRIMERU BOLNIŠKE ODSOTNOSTI

Nataša Delfar (nataša.delfar@ivz-rs.si), Petra Nadrag, Tatjana Kofol Bric, Mojca Omerzu, Inštitut za varovanje zdravja RS

POVZETEK

Vzrok za glavnino bolniških odsotnosti je poslabšanje zdravja, zaradi katerega je zaposleni nezmožen za delo. Bolezni so različne, od takih, kjer opravljanje dela ni možno do takih, kjer je odločitev za bolniško tudi subjektivna presoja posameznika. Kaj nam bolniška pove v krizi, ali je bolniške v krizi več ali manj? Negotove razmere gotovo povzročajo stres, ki slabša tako duševno kot telesno zdravje. Ali delavci v težkih časih vztrajajo na delu, kljub slabemu počutju, zaradi strahu, da bi izgubili delo? Ali se hitro odpušča tiste delavce, ki so bolni in več na bolniški? Podatki iz bolniških listkov kažejo, da je povprečno 45% delavcev v prejšnjem letu bilo vsaj enkrat na bolniški. Več žensk kot moških, 23% enkrat, 20% dvakrat ali več, 3% pa samo zaradi nege. Duševne motnje predstavljajo 2,8% primerov bolniške. Ali se je % bolniške zaradi duševnih motenj v času gospodarske krize morda povečal? Je lahko absentizem indikator zdravja v krizi? S primerjavo po letih, dejavnostih, spolu, število zaposlenih bomo iskali odgovore, kako na bolniško odsotnost vpliva odpuščanje delavcev v krizi. Ali so kazalniki bolniške odsotnosti v gospodarski krizi toliko podvrženi nihanjem, da bi jih bilo potrebno vključiti v računanje finančnih posledic krize. Analizirali bomo obstoječe podatke na IVZ in opredelili potrebe za povezovanje s podatki drugih statističnih področij.

Ključne besede: absentizem, dolžina bolniškega staleža, vzroki za bolniški stalež, zdravstveni podatki, socio-ekonomski dejavniki, zdravje zaposlenih

MONITORING HEALTH IN ECONOMIC CRISIS ON THE EXAMPLE OF ABSENTEEISM

Nataša Delfar (nataša.delfar@ivz-rs.si), Petra Nadrag, Tatjana Kofol Bric, Mojca Omerzu, Inštitut za varovanje zdravja RS

ABSTRACT

The main cause of absenteeism is the deterioration in health, for which the employee is unable to work. Causes of absenteeism are different, some diseases affect worker's health to that extent that he is not capable to perform his duties, some diseases are a subjective opinion of the individual. What can absenteeism tell us in crisis, is absenteeism in crisis higher or lower? Insecurity certainly causes stress to mental and to physical health. Do people in difficult times, insist on their workplace despite being ill, because of fear of losing their job? Are those workers who are sick and more absent from the job quicker dismissed? The data from patient cards are showing that on average 45% of workers in the previous year were at least once absent from the job. Women are absent from the job more frequently than men, 23% once, 20% twice or more and 3% only for care. Mental disorders account for 2.8% of cases of absence. May the % of absence because of mental disorders in times of economic crisis increase? Could absenteeism be an indicator of health in crisis? We are going to analyse the comparison of absenteeism by years, activity, sex, number of employees. Are indicators of absence in the economic crisis subject to fluctuations to that extent, that they could be included in calculating the financial implications of the crisis? We are going to analyze the existing data on the National Institute of Public Health and to define the needs for integration of data from other statistical areas.

Key words: absenteeism, length of absence, the reasons for absence, medical data, socio-economic factors, health workers

BOLNIŠKA ODSOTNOST MED NOSEČNOSTJO – IZKUŠNJE S POVEZOVANJEM DVEH ZBIRK PODATKOV

Mojca Omerzu (mojca.omerzu@ivz-lj.si), Barbara Mihevc Ponikvar,
Inštitut za varovanje zdravja RS

POVZETEK

Bolniška odsotnost z dela v času nosečnosti je visoka v številnih zahodnoevropskih in skandinavskih državah. Tudi v Sloveniji se pogosto v javnosti predstavlja kot velik problem in pojavljajo se ugotovitve, da so že skoraj vse nosečnosti »rizične« in nosečnice ves čas v staležu. Ker je ženska v času nosečnosti lahko v bolniškem staležu večkrat in zaradi različnih vzrokov, samo iz obstoječih rutinskih podatkov o bolniški odsotnosti ne moremo ugotoviti, kolikšen delež zaposlenih nosečnic je v času nosečnosti dejansko enkrat ali večkrat v bolniškem staležu in kakšen delež med staleži nosečnic predstavljajo staleži zaradi zapletov nosečnosti. Naš namen je bil zato s povezovanjem dveh nacionalnih zbirk podatkov, ki pokrivata področje zdravstvenega absentizma (Evidenca začasne in trajne odsotnosti z dela zaradi bolezni, poškodb, nege, spremstva in drugih vzrokov) in področje porodov v Sloveniji (Perinatalni informacijski sistem) pripraviti natančnejšo analizo te problematike. Zbirki smo povezali s pomočjo identifikatorja (številka zdravstvenega zavarovanja) in tako podatkom o porodnicah dodali podatke o njihovih bolniških odsotnostih v nosečnosti. Pri povezovanju smo naleteli na številne težave, na katere nismo računali, vendar je bil končni rezultat zadovoljiv. Prav tako bodo ugotovitve, ki izhajajo iz reševanja težav pri povezovanju, koristne pri podobnih analizah v bodoče.

Ključne besede: povezovanje zbirk podatkov, zdravstvena statistika, bolniški stalež, nosečnost

SICK LEAVE DURING PREGNANCY - EXPERIENCES WITH LINKING THE TWO NATIONAL DATA COLLECTIONS

Mojca Omerzu (mojca.omerzu@ivz-lj.si), Barbara Mihevc Ponikvar,
Inštitut za varovanje zdravja RS

ABSTRACT

Sick leave during pregnancy is common in many West European and Scandinavian countries. In Slovenia it is often represented as an issue in public, and the assumptions of almost all pregnancies being classified as "high risk" and future mothers taking excessive sick leave are not uncommon. As women can take several sick leaves for different reasons during pregnancy, the rate of working pregnant women who actually took one or more sick leaves during pregnancy and what rate of sick leaves during pregnancy was taken due to complications cannot be established. It was our intent therefore to create a more accurate analysis of the problem by linking the two national data collections covering the field of health related absenteeism (registry of temporary and permanent absence from work due to illness, injury, care and other causes) and the field of births in Slovenia (Perinatal Information System). The collections were linked by an identifier (health insurance number) thus completing the data of women who gave birth with the information on their sick leaves during pregnancy. During the linking we encountered a number of unexpected problems, but the final result was satisfactory. The conclusions reached from the trouble at linking stage will also undoubtedly prove useful with similar future analyses.

Key words: linking data collections, health statistics, sick leave, pregnancy

Novi popisi / *New censuses*

Moderator: Tomaž BANOVEC

nekdanji direktor, Statistični urad Republike Slovenije

former Director General of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Sodelujejo / Cooperation:

Barbara KUTIN-SLATNAR, Aleš KRANJC, Aleš STELE

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Danilo DOLENC

Statistični urad Republike Slovenije

Statistical Office of the Republic of Slovenia, Slovenia

Viera DOKTORIKOVA, Miroslav MONCMAN

Statistični urad Slovaške republike, Slovaška republika

Statistical Office of Slovak Republic, Slovak Republic

UPORABA ADMINISTRATIVNIH PODATKOV V POPISU KMETIJSKIH GOSPODARSTEV 2010

Barbara Kutin Slatnar, barbara.kutin@gov.si, SURS

Aleš Krajnc, ales.krajnc@gov.si, SURS

Aleš Steele, ales.steele@gov.si, SURS

POVZETEK

Razvoj podatkovnih virov v administrativnem okolju od leta 2000 naprej je omogočil nove pristope pri zbiranju podatkov s področja kmetijskih statistik. Postopna uporaba administrativnih podatkov v rednih statističnih raziskovanjih s področja kmetijstva ter vzpostavitev in razvoj Statističnega registra kmetijskih gospodarstev na SURS je omogočilo, da bomo v letu 2010 ob popisu kmetijskih gospodarstev na nivoju spremenljivk zagotovili dobrih 14 odstotkov razbremenitve poročanja zaradi uporabe administrativnih podatkov, na nivoju kmetijskega gospodarstva pa povprečno dobrih 11 odstotkov razbremenitve. Posledično je metodološko in tehnično delo na popisu zahtevnejše. Za nadaljnje razbremenitve bi bila v primeru kmetijskih statistik potrebna vsebinska prenova določenih raziskovanj, ki so opredeljena z EU uredbami.

Ključne besede: popis kmetijskih gospodarstev, struktura kmetijskih gospodarstev, administrativni viri, statistični register kmetijskih gospodarstev, kmetijske statistike

USE OF ADMINISTRATIVE DATA SOURCES IN THE 2010 AGRICULTURE CENSUS

Barbara Kutin Slatnar, barbara.kutin@gov.si, SURS
Aleš Krajnc, ales.krajnc@gov.si, SURS
Aleš Stele, ales.stele@gov.si, SURS

ABSTRACT

The development of data sources in the administrative environment since 2000 has led to new approaches in data collection in the field of agriculture statistics. Progressive use of administrative data in regular statistical surveys on agriculture and the establishment and development of the Statistical Register of Agricultural Holdings in SORS made it possible that we will in the 2010 Agriculture Census on variable level reduce the reporting burden by about 14 percent because of the use of administrative data and at the level of agricultural holdings on average by about 11 percent. Consequently, the methodological and technical work on the census is more demanding. To further reduce the burden, in the case of agriculture statistics, substantive renovation of certain surveys which are defined by EU regulations would be needed.

Key words: agriculture census, structure of agricultural holdings,
administrative data sources, statistical register of agricultural
holdings, agriculture statistics

REGISTRSKI POPIS PREBIVALSTVA V LETU 2011 - NOV IZZIV SLOVENSKE DRŽAVNE STATISTIKE

Danilo Dolenc (danilo.dolenc@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

POVZETEK

S prehodom na registrski popis se Slovenija pridružuje redkim evropskim državam, ki tak popis že uspešno izvajajo. Pogoji za uspešno izvedbo so zakonodaja, ki omogoča povezovanje podatkov različnih virov, vzpostavljeni administrativni viri (prvič bodo v ta namen uporabljeni podatki registra nepremičnin in evidence gospodinjstev) ter vsebine v teh virih, ki zagotavljajo podatke v skladu z evropsko uredbo in potrebami uporabnikov. Registrski način popisa ima v primerjavi s klasičnim popisovanjem na terenu številne prednosti tudi za celotno družbo (zmanjševanje administrativnih bremen dajalcev podatkov, velik proračunski prihranek). Slabe strani registrskega popisa izhajajo predvsem iz popolne odvisnosti od obstoječih administrativnih oz. statističnih virov ter njihove kakovosti. Na metodološkem področju bo v primerjavi s preteklimi popisi uvedena nova definicija gospodinjstva in s tem bodo povezane tudi strukturne spremembe v številu in sestavi gospodinjstev in družin. Z registrsko izvedbo popisa se težišče aktivnosti prestavi na obdobje pred referenčnim datumom popisa, ki bo zaradi usklajenosti z administrativnimi viri predstavljen na začetek leta 2011. Poseben izziv za državno statistiko bo tudi vzpostavitev procesnega modela, ki bo omogočal enostavno ponovljivost popisov v krajšem časovnem obdobju, uporabnikom pa na popisne podatke ne bo potrebno več čakati 10 let kot do sedaj. Nov pristop k izvedbi popisov v prihodnje pomeni tudi večjo uporabo statističnih metod v celotnem procesu ter nadzorovano obvladovanje kakovosti.

Ključne besede: Popis prebivalstva, registrski popis, administrativni viri, gospodinjstva in družine, statistične metode

REGISTER BASED CENSUS 2011 – A NEW CHALLENGE FOR THE SLOVENIAN NATIONAL STATISTICS

Danilo Dolenc (danilo.dolenc@gov.si), Statistični urad Republike Slovenije

ABSTRACT

Carrying out a register-based census in 2011, Slovenia will join the not numerous European countries that had successfully managed this kind of population census. Prerequisites for undertaking such a project are legislation, which enables the linkage of data from different sources, establishment of appropriate administrative sources (for the first time data on dwellings from the Real Estate Register and data on household composition from the Register of Households will be used) and availability of corresponding topics in the sources which cover all demands of EU Regulation on population and housing censuses and user's needs. There are several advantages of the register-based census method in comparison to traditional one even for the whole society, such as reducing response burden and limited budget. The main disadvantage of this method is the fact that data have to rely exclusively on the content and quality of registers and other sources. A new definition of households had to be formulated, which very much differs from the definition used in previous censuses, and the consequences are structural changes in the number and composition of households and families. The majority of activities in the register-based census are planned to be done before the reference date, which will be for the first time at the beginning of the year (2011) also because of harmonization with administrative sources. The challenge for the national statistics will be the establishment of a process model which enables repeated census operations in shorter time, so the intercensus interval will be much shorter than 10 years as it has been so far. The new approach to census-taking also implies the intensified use of statistical methods in the process and managed quality assurance.

Key words: population census, register-based census, administrative sources, households and families, statistical methods

POPIS PREBIVALSTVA KOT VIR ZANESLJIVIH PODATKOV ZA UPRAVLJANJE SVETOVNE GOSPODARSKE KRIZE

Viera Doktorikova (viera.doktorikova@statistics.sk),
Statistical Office of Slovak Republic,
Miroslav Moncman (miroslav.moncman@statistics.sk),
Statistical Office of Slovak Republic

POVZETEK

Popis prebivalstva in stanovanj spada med najpomembnejša statistična raziskovanja, saj je vir številnih podatkov, potrebnih za sprejemanje odločitev glede gospodarske politike v državi, posebno danes, ko se odloča o ukrepih za ublažitev učinkov svetovne gospodarske krize.

Vse družbene ravni imajo lahko korist od podatkov, pridobljenih s popisom - od vlade, javnega in zasebnega sektorja, da navadnih ljudi, bodisi da so državljani države poročanja ali ne (glede na koncept običajnega prebivališča). Glede na naravo in področje raziskovanja, zlasti v zvezi s spremenljivkami raziskovanja, je treba upoštevati nekaj pomembnih dejavnikov, ki vplivajo na kakovost rezultatov. Še posebej je pomembna uskladitev metodologije popisa prebivalstva v vseh državah članicah Evropske unije, na osnovi priporočil Združenih narodov za popise okoli leta 2010. Glede na zahtevo po mednarodni primerljivosti podatkov je treba določiti podatke, ki jih želimo zbrati s popisom. Pomembno vprašanje je, ali moramo opraviti revizijo spremenljivk ali pa moramo spremeniti podatkovne vire, uporabljene v prejšnjih popisih. V Slovaški republiki je že stekla razprava o prihodnji uporabi administrativnih virov podatkov namesto tradicionalne metode samopopisa. Pomembno je upoštevati nekatere nacionalne pogoje. Na primer, obdelava podatkov o selitvah je zakonodajno povezana s stalnim prebivališčem. Vsi ti dejavniki so zelo pomembni za zbiranje zanesljivih podatkov, bistvenih za sprejemanje kvalificiranih političnih odločitev.

Ključne besede: popis prebivalstva, harmonizacija, metodologija, metoda samopopisa, administrativni viri podatkov, običajno prebivališče, stalno prebivališče

POPULATION CENSUS AS A SOURCE OF RELIABLE DATA FOR MANAGING GLOBAL ECONOMIC CRISIS

Viera Doktorikova (viera.doktorikova@statistics.sk),
Statistical Office of Slovak Republic,
Miroslav Moncman (miroslav.moncman@statistics.sk),
Statistical Office of Slovak Republic

ABSTRACT

Population and housing census belongs to the most important statistical surveys because it is source of many data necessary for decision-making in economic policy of a country especially today, when deciding on measures to mitigate the effects of the global economic crisis.

All society levels can profit from data obtained from the census – from government, public and private sector to common people, either they are citizens of a reporting country or not (in relation with the concept of usual residence). Relative to the nature of the survey and its scope, particularly as regards the variables surveyed, it is necessary to take into account some relevant factors that affect the quality of outputs. Especially it's about harmonisation of census methodology in all member states of European Union based on UN recommendations for censuses performed around 2010. Considering the requirement of international comparability of data it is necessary to specify the data that we wish to obtain from census. The important question is, if we need to make a revision of variables or if we have to change the data sources used in previous censuses. Discussion in Slovak Republic has already run about future use of administrative data sources instead of traditional self-enumeration method. It is important to respect some national conditions. For example a specific character of processing the migration data is legislative connected with permanent residence. All these factors have high importance in order to collect the reliable data essential for performing qualified political decisions.

Key words: population census, harmonisation, methodology,, self-enumeration method, administrative data sources, usual residence, permanent residence

Aktivni udeleženci / Active Participants

ABASSI A.	KOVAČ Nataša
AFSHARI Zahra	KOVAČIČ Matej
ALBREHT Tit	KOZAMERNIK Damjan
BANOVEC Tomaž	KOZINA Lea
BARLE LAKOTA Andreja	KRANJC Aleš
BATAGELJ Vladimir	KRIŽMAN Irena
BERNARD VUKADIN Barbara	KUMP Nataša
BILLARD Lynne	KUŠAR Urška
BLEJEC Andrej	KUTIN-SLATNAR Barbara
BORŠIČ Darja	LAUTAR Katja
BRACKFIELD David	MALAČIČ Janez
BREGAR Lea	MARINŠEK Damijan
ČERTANEC Barbara	MARN Stane
ČIRIČ Rade	MIHEVC PONIKVAR Barbara
ČIRJAKOVIĆ Jelena	MILOJIĆ Andra
DAVIS Tim	MONCMAN Miroslav
DELFAK Nataša	MRAK Mojmir
DIDAY Edwin	MURN Ana
DIVJAK Matej	NADRAG Petra
DOKTORIKOVA Viera	NIKIČ Boro
DOLENC Primož	NOČ Matjaž
DOLENC Danilo	OMERZU Mojca
FABIJAN Janez	OMERZU Mojca
FERK Barbara	OMERZU Mojca
FERLIGOJ Anuška	PÉREZ-DUARTE Sébastien
GASPARI Mitja	PISKAR Sebastijan
HOVEN Leendert	POGLAJEN Marija
HREN Karmen	R. MOHAMMADI A.
INGLIČ Rihard Tomaž	R. SALEHI-RAD M.
INTIHAR Andreja	RADERMACHER Walter
J CROWLEY Paul	RADOJEVIC Gordana
J. JACKSON Paul	REMEC Matija
JAGRIČ Timotej	ROŠTAN Irena
JAPELJ PAVEŠIČ Barbara	RUTAR Katja
KAJZER Alenka	RUŽIČ Genovefa
KAJZER Alenka	SANCHEZ MUNOZ Carlos
KAVKLER Alenka	SELJAK Rudolf
KEJŽAR Nataša	SENČAR SVETINA Eva
KERN Alenka	SMREKAR Tomaž
KLUŽER Franci	SORČAN Stojan
KOFOL BRIC Tatjana	STANOVNIK Tine
KORENJAK-ČERNE Simona	STELE Aleš

Aktivni udeleženci / Active Participants

Novi popisi / New censuses

STROPNIK Nada
SUVOROV Mojca
SVETIN Irena
ŠABANOVIĆ Edin
ŠARGAČ Mario
ŠKRLEC Mojca
ŠUŠTERŠIČ Janez
TOMŠIČ Andrej
VASLE Boštjan

VODOPIVEC Milan
VODOPIVEC Matija
VUKMIROVIĆ Dragan
VUKMIROVIĆ Jovanka
WASS Kurt
WILLEKE Caroline
ZIHERL Petra
ZUPAN Nika
ZUPANČIČ Magda